

LA LIBERTÉ

50¢

Volume 75 n°15 Saint-Boniface, du 8 juillet au 14 juillet 1988

À votre service:
Denis Marcoux (gérant)
Philippe W. Lavack Yvon Tétreault
SALON MORTUAIRE
Lesjardins
357, RUE DES MEURONS Tél.: 233-4949

ASSURANCES **AUTOPAC**
D'ESCHAMBAULT
136, BOULEVARD PROVENCHER
GILBERT D'ESCHAMBAULT
Tél.: 237-4816

SOMMAIRE

•Lettres

Armand Bédard écrit à Cayouche (page 3); Lucille Blanchette à Brian Mulroney (page 4) et Georges Forest à Guy Savoie (page 4).

•Sport

Nom: Maurice Balcaen. Passion: le soccer. Passe-temps: entraîneur. Karine Beaudette l'a rencontré. Page 23.

•St-Norbert

Le 1^{er} juillet, jour de la fête du Canada, on a rendu hommage à l'héritage des Métis du Manitoba. Page 5.

• La citation de la semaine

«Les sauterelles marchent à travers nos champs. Elles n'arrêtent même pas puisqu'il n'y a rien à manger».

Kenneth Robert, agriculteur à Sainte-Agathe. Le point sur la situation agricole dans toutes les régions en page 6.

•Humour



Dans son 1^{er} vendredi du mois, Daniel Tougas nous donne quelques conseils pour garder la forme en même temps que le sourire. Page 22.

•Vite lu

La Broquerie/ Saint-Georges: on répare après la tempête; (pages 3 et 9); La Seine: nouveau toit à Saint-Joachim et nouvelles classes à Sainte-Anne et Richer (page 14); La Broquerie: feu vert pour les égouts (page 20); Ritchot: des factures bilingues en 89 (page 15).



C'était à la Terrasse du Centre culturel franco-manitobain que quelque 1 500 personnes ont fêté la fête du Canada avec, bien sûr, le traditionnel gâteau d'anniversaire.

photo: Lucien Chaput

L'été en fêtes

Ça chante dru au parc Birds Hill depuis jeudi. La 15^e édition du Winnipeg Folk Festival se poursuit jusqu'au dimanche 10 juillet aux petites heures du matin.

C'est également le dimanche 10 juillet qu'a lieu le Festival français de Saint-Claude (page 18). Pour l'Union nationale française, la prise de la Bastille, c'est le 15 juillet que ça se fête cette année (page 14).

Après les fêtes estivales de Saint-Joseph (page 8) et de Richer (page 16), préparez-vous pour celle de Notre-Dame-de-Lourdes qui fêtera ses différentes nationalités (page 19).

La nouvelle carte provinciale

Des perdants et des gagnants

Il y a du bon et du moins bon pour les francophones dans la nouvelle carte électorale proposée pour le Manitoba.

Une constatation s'impose: la Commission des frontières électorales, présidée par le juge en chef Alfred Monnin, s'est efforcée de prendre en compte les réalités ethniques et linguistiques de la province.

Le nouveau comté d'Emerson, par exemple, situé de part et d'autre de la rivière Rouge, entre Sainte-Agathe et Emerson, regroupe plusieurs centres francophones jusque là isolés.

Tout n'est pas rose cepen-

lant. Notamment pour le village de La Broquerie, qui se retrouve incorporé dans le nouveau comté de Steinbach. Ou encore pour la municipalité de Ritchot, littéralement tranchée en deux par la nouvelle frontière qui séparera les comtés de MacDonald et Emerson.

Les audiences publiques qui se dérouleront du 15 août au 14 septembre seront une bonne occasion de souligner ces apparentes anomalies. Le juge Monnin a déjà indiqué que des changements pourraient être acceptés lorsqu'une municipalité se retrouve divisée entre deux ou plusieurs comtés.

Laurent GIMENEZ

(Lire le dossier au complet pages 10 et 11.)



Maurice Baudoux

10 juillet 1902 - 1^{er} juillet 1988

DERNIER APPEL

Départ le 1^{er} octobre 1988

Visitant en 22 jours les pays **BALKANS**

Voyage en autocar, avec accompagnateur comprenant les pays suivants: Yougoslavie, Grèce, Turquie, Bulgarie, Roumanie, Hongrie, Autriche.

Pour obtenir les prix et l'itinéraire, communiquer avec:

Céline Catellier	ou	Annette Goulet	ou	Patricia LeSann
Dufrost		Saint-Malo		Voyages
(Manitoba)		(Manitoba)		D'Eschambault
Tél: 347-5534		Tél: 347-5420		Tél: 233-3457

Ce voyage est réalisé en collaboration avec la Cie Touristique Globus Gateway et l'Agence de Voyages D'Eschambault.

LE CLUB LAVERENDRYE

Venez danser au Club LaVérendrye

- CLUB PRIVÉ
- Carte de membre requise
- Nouveaux membres: Bienvenus!

Cette semaine avec: «Small Town»

La semaine prochaine avec:

«Reg Bouvette»

les 14, 15 et 16 juillet

Bingo lundi, mercredi, jeudi et vendredi
2 tables de billard pour votre plaisir

614, rue Des Meurons
Saint-Boniface
Téléphone: 233-8997

Saint-Boniface ouvre ses portes



**Bernard
BOCQUEL**

D'ici environ six mois, la bibliothèque publique de Saint-Boniface aura un cachet spécial qui la distinguera des 17 autres bibliothèques du réseau winnipegais: un centre de visionnement.

Ce centre de visionnement pourra être établi grâce à une subvention de 200 000\$ versée par le Secrétariat d'État. L'ar-

gent permettra d'acheter 3 moniteurs de vidéos.

Pour Lynne Bernard, la patronne du livre en français pour la ville de Winnipeg, le développement de la section audio-visuelle constitue une priorité.

«À Saint-Boniface, il n'y a pas de vidéos-club où on peut emprunter facilement des vidéos. Pourtant, il y a une grande demande», assure la Franco-Albertaine de naissance (voilà 39 ans à Morinville).

Adolescents

Actuellement, la Bibliothèque dispose de quelque 750 vidéos, dont la collection complète de l'Office national du Film. Strictement dans le domaine de l'audio, la Bibliothèque a une collection de 400 cassettes, dont environ 250 sont empruntées chaque mois. Ces cassettes,

avec la mise sur pied du centre de visionnement, pourront aussi être écoutées sur place.

Lynne Bernard ne manque pas une occasion de souligner qu'une bibliothèque, ce n'est pas juste un endroit pour consulter ou emprunter des bouquins. «Les bibliothèques perdent les adolescents après l'âge de 13 ans, sauf pour leurs recherches scolaires. Sinon, avec tous leurs centres d'intérêts, ils n'ont plus le temps pour la lecture».

«Il reste encore aussi beaucoup d'adultes qui pensent que les livres dans les bibliothèques, c'est pour les jeunes et les étudiants», doit constater Lynne Bernard.

C'est pourquoi la coordonnatrice des services en langue française «aimerait développer une programmation pour les adultes». (La programmation pour les petits se porte très bien, notamment la fameuse Heure du conte).

Une programmation qui peut aller de la projection de vidéos

(1) La Bibliothèque présentera son deuxième programme de vidéos pour les aînés (saison estivale) le mercredi 6 juillet à 14h.

À l'écran: Fêtes et veillées et Les Champs de l'image. Ils seront projetés dans la Salle de programmation au 2^e étage. L'entrée est gratuite. Le café sera servi. Les détails: 986-4330.



photo: Bernard Bocquel

Lynne Bernard, la coordonnatrice des services en langue française de la Bibliothèque publique de Winnipeg. «D'habitude, une bibliothécaire, c'est une personne qui aime les livres et qui aime aider les gens à trouver des informations... Trop de gens pensent que pour lire, il faut être assis, avoir du temps. Mais on peut lire en attendant l'autobus, en montant dans l'autobus.»

dans la Salle de programmation (60 places), en passant par des conférences et autres tables rondes.(1)

«Le but ultime reste toujours le même: encourager la lecture. Par exemple en exposant des livres qui touchent le sujet traité. Il faut que plus de gens se rendent compte qu'il existe des

livres pour les aider à faire tout ce qu'ils veulent: les impôts, du bricolage, ou encore comprendre le libre-échange».

Dans cette perspective, Lynne Bernard envisage une bibliothèque publique comme un catalyseur de culture, un véritable centre culturel, intellectuel et artistique.

Des chiffres qui se lisent comme un roman

Par rapport aux autres bibliothèques publiques, Saint-Boniface n'affiche pas une circulation mirobolante.

En 1987, 120 000 emprunts ont été effectués. La moitié des bouquins étaient des livres d'enfants. Et 40% des livres empruntés étaient en anglais.

Per capita, les bibliothèques du réseau winnipegais prêtent 7.49 bouquins, contre 5.70 pour celle de Saint-Boniface. Toutefois, Lynne Bernard, la responsable des livres en français, remarque que la circulation «augmente petit à petit».

Il faut dire que la section française ne comprend que 75 000 titres. Alors qu'il en faudra le double, selon des normes canadiennes. On voit le cercle vicieux: pour que le budget d'achat de livres soit augmenté, les gens doivent emprunter plus. Mais si la variété manque!

Lynne Bernard note que «les anglophones n'ont pas peur de demander des services, de nou-

veaux livres». (Précisons au passage que la section anglaise, qui n'a que 12 000 titres, connaît une baisse de circulation: 4 600 emprunts en janvier 87; 3 700 en janvier 88).

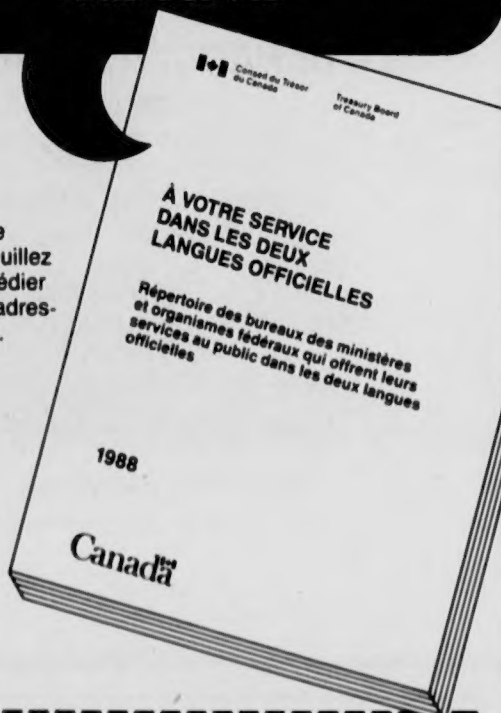
Par contre, les 2 515 détenteurs d'une carte de la Bibliothèque de Saint-Boniface n'ont pas peur d'emprunter. En moyenne, un membre passe 4.7 fois par année, contre 1.19 s'il fréquente une bibliothèque anglaise. (160 000 Winnipegois(e)s détiennent une carte de membre).

Enfin, ajoutons que 10 000 livres en français sont en dépôt dans le réseau des 18 bibliothèques publiques. Les francos de Saint-Norbert semblent assez bien utiliser les services de la bibliothèque Pembina Trail (environ 600 bouquins en dépôt). Tandis que ceux du Parc Windsor paraissent avoir opté pour Saint-Boniface, puisque la bibliothèque Parc Windsor a retourné tout son dépôt de 1 500 livres adultes.

À VOTRE SERVICE DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES

Une autre façon de mieux
vous servir

Pour obtenir le Répertoire, veuillez remplir et expédier le coupon à l'adresse ci-dessous.



Faites-moi parvenir () copie(s) du Répertoire "À VOTRE SERVICE DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES-1988".

Direction des langues officielles
Secrétariat du Conseil du Trésor
L'Esplanade Laurier
7^e étage, tour ouest
300, avenue Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Nom _____

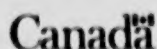
Adresse _____

Code postal _____



Conseil du Trésor
du Canada

Treasury Board
of Canada



LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié
le vendredi par la
Société Presse-Ouest Limitée

Le journal de l'année de

APF Association de la
presse francophone
hors Québec
1984-1985-1986

Directeur et
Rédacteur en chef: Bernard BOCQUEL
Directeur adjoint: Lucien CHAPUT
Journaliste: Daniel TOUGAS
Journaliste coopérant:
Laurent GIMENEZ
Typographe: Jocelyne LAXSON
Responsable du service graphique:
David McNAIR
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Secrétaire-comptable:
Yvonne LARIVIÈRE
Secrétaire relationniste:
Annette DUFAL
Développement des photos:
Hubert PANTEL

Heures du bureau: 9h00 à 17h00 du
lundi au vendredi.

Toute correspondance doit être
adressée à LA LIBERTÉ, Case postale
190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H
3B4. Les lettres à la rédaction seront
publiées à la demande du signa-
taire. Les bureaux sont situés au 383,
boulevard Provencher. Téléphone:
(204) 237-4623.

Nos annonceurs ont 5 jours pour nous
signaler toute erreur de notre part. La respon-
sabilité du journal se limitera au montant
payé pour la partie de l'annonce qui contient
l'erreur.

L'abonnement annuel coûte 21,00\$
au Manitoba, 25\$ partout ailleurs au
Canada et 30\$ à l'étranger.

LA LIBERTÉ est imprimée sur les presses de
Deksen Printers.

Enregistré comme courrier de deuxième
classe No 0477.



Hé les futures mariées!

Commandez vos fleurs nuptiales chez nous et vous rece-
vrez gratuitement les boutonnières. Appelez-nous dès
maintenant pour une consultation.

Park Florists, 400, avenue Taché
(en face de l'Hôpital de Saint-Boniface)

Livraison à travers la ville.

Livraison gratuite à l'Hôpital

Susan DeLuca

237-3891

237-6158

Le chef

Maurice Baudoux était de la trempe des chefs. Tous ceux qui l'ont rencontré le savent. Ils l'ont su d'instinct, tellement l'ancien archevêque de Saint-Boniface imposait sa force tranquille. Ou ils l'ont rapidement compris en écoutant un homme de réflexion dont la ténacité constituait le fil conducteur de ses actions.

«Je suis tel que je suis... Un catholique devenu canadien-français à l'âge de 10 ans... Catholique et français... J'ai vécu dans tout cet ensemble. Tout allait de pair. L'un n'était pas plus important que l'autre», expliquait Mgr Baudoux voilà exactement quatre ans, tout juste après avoir obtenu l'Ordre des Français d'Amérique du Conseil de la vie française.

Avec Maurice Baudoux vient de disparaître le dernier grand des générations de francophones minoritaires qui incarnaient le fameux mot d'ordre «la langue gardienne de la foi». Une conception aujourd'hui certes totalement dépassée dans le Canada bilingue qui permet finalement en toute conscience aux nouvelles générations de scinder la langue de la religion.

Cette normalisation de la francophonie canadienne, Mgr Baudoux ne pouvait que la voir d'un bon oeil, puisqu'il paraît inconcevable qu'un homme de son intelligence ne saisisse pas que les jeunes francophones pouvaient s'assimiler tout en restant de fervents catholiques.

Cette sorte de consubstantialité entre la langue et la foi qui permettait à Mgr Baudoux d'affirmer fort et clair: «Je suis comme je dois l'être. Je ne suis pas pour me laisser écraser par qui que ce soit» vient symboliquement de s'éteindre avec la disparition de l'ancien curé de Prud'Homme.

EDITORIAL

Loin de nous toutefois l'idée de diminuer son oeuvre. Car il n'appartient pas à ses descendants spirituels de juger l'homme en fonction d'un pays où le français est enfin en train de prendre sa place officielle. Il s'agit plutôt de souligner avec force l'immense travail de Maurice Baudoux. Qu'il suffise de mentionner l'un des sommets de sa lutte: la création de CKSB en 1946.

Et il faut surtout ne jamais oublier que Mgr Baudoux s'est battu pour ce qu'il savait être juste: le respect du minoritaire et à travers lui, le respect de la dignité humaine.

En 1984, au crépuscule de sa vie, Maurice Baudoux pouvait dire sans forfanterie: «J'ai donné tout ce que je pouvais donner toute ma vie, tant au point de vue religion que canadien-français. Je compte profondément que cela va se poursuivre. Non pas à cause de moi, mais à cause de ce qui existe chez-nous».

Parce qu'il est resté toujours fidèle à ses idéaux, Maurice Baudoux avait le droit de s'exprimer ainsi. Il fait partie d'une petite poignée de personnes qui a rendu la réalité d'aujourd'hui au Manitoba français possible.

Maurice Baudoux avait aussi pratiqué le journalisme à l'occasion. Parfois en cachette. Comme à Edmonton, où le responsable du séminaire où il étudiait était un catholique carrément anti-francophone. C'était en 1925. Il signait ces articles Juvénis dans l'hebdomadaire La Survivance. En homme de lettres, il avait un jour cité l'Apôtre Chevalier.

Une citation que Mgr Baudoux aurait pu prendre à son compte:

«J'ai combattu le bon combat, j'ai terminé ma course, j'ai défendu la foi. Une couronne m'est réservée. Le Seigneur et Juge souverain me la remettra à mon heure dernière.»

Bernard BOCQUEL

les Danseurs de la Rivière-Rouge

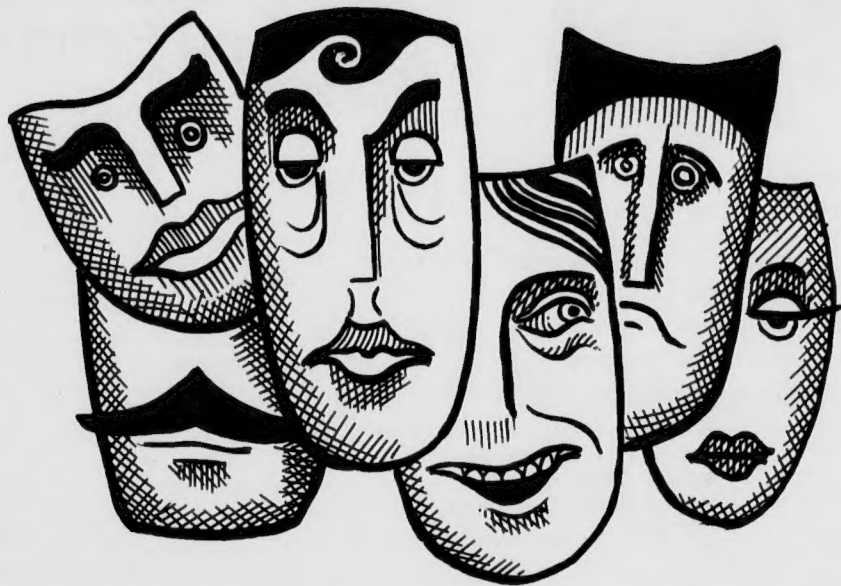
Venez vous amuser au

10^e Pavillon
canadien-français

Soyez bénévoles pendant la semaine de
Folklorama du 7 au 13 août 1988 et
soyez de la Fête.

Si vous êtes intéressés contactez
Rosanne au 233-7440.

CAYOUCHE



LES ENFANTS ONT PEUR DES MASQUES:
AUTREMENT DIT, DES GRANDES PERSONNES.
- ALBERT BRIE

Cayouche
La Liberté
87

VITE LU, VITE SU

On répare les dégâts

La Broquerie - «Beaucoup de personnes du village travaillent ensemble pour nettoyer les dégâts de la

tornade du 5 juillet», indique Laurent Tétrault, secrétaire-trésorier de La Broquerie.

ment», évalue Gérard Tétrault, propriétaire de La Broquerie Lumber.

Gérard Tétrault est sûr que c'est une tornade, et non pas des grands vents. «La preuve, c'est qu'un moteur électrique de 200 livres a été projeté à 100 pieds. Un grand vent ne peut pas faire ça», déclare-t-il.

«Il faut rebâtir le plus vite possible. On a beaucoup de bois au soleil et à la pluie», ajoute Gérard Tétrault.

LETTRE

Cayouche dit tout

M. le rédacteur,

La question du «libre-échange» Canado-américain garde toujours sa place dans les manchettes. Notre Premier ministre Mulroney en fait son cheval de bataille. Quels beaux avantages! Du tabac et du whiskey en masse pour pas cher; un plus grand marché pour nos produits. Portes ouvertes sur le marché américain (que les Japonais sont en train d'ache-

ter). La tristesse de la situation s'explique mal avec les mots. La caricature de Cayouche dans La Liberté du 30 juin dit tout.

Lemmus canadensis, jamais reconnu pour son intelligence, voit le «american dream» au loin et s'empresse de le rejoindre. Il oublie le précipice et le voilà perdu, pauvre petit con!

Armand Bédard
Saint-Boniface
le 28 juin 1988

Le ministère de la voirie du Manitoba a également prêté main-forte. La patinoire du village a environ 15 000 à 20 000\$ de dommages. Les réparations seront complétées dès cette fin de semaine.

La majorité des dommages ont eu lieu dans la cour à bois de Gérard Tétrault. Il y a 100 000\$ de dommages sur les bâtisses seulement sans compter le matériel. «Trois bâtisses ont été abattues par le vent; deux complètement et une partielle-

La Liberté, le journal
de l'année de l'APFHQ

Le Dr HAROLD DIAMOND
a le plaisir d'annoncer que
le Dr BOBBY GOLDBERG
s'est joint à lui dans la pratique
de l'art dentaire général

CENTRE COMMERCIAL DU PARC WINDSOR
648, CHEMIN ELIZABETH TÉLÉPHONE: 253-2691



Gabriel J. Forest, F.C.A.

Les associés de Coopers & Lybrand à Winnipeg sont heureux d'annoncer que Monsieur Gabriel J. Forest s'est joint récemment à leur cabinet d'experts-comptables à titre d'associé.

Monsieur Forest poursuit son désir de toujours mieux servir sa clientèle en s'associant avec Coopers & Lybrand offrant ainsi toute la gamme de services professionnels en comptabilité, en fiscalité, en vérification, en informatique et en consultation en gestion.

Coopers & Lybrand, comptables agréés, desservant le monde des affaires au Canada depuis plus de 75 ans.

**Coopers
& Lybrand**

comptables
agréés

2300 édifice Richardson
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
(204) 956-0550



CKSB

est à la recherche

d'un programmeur

Cette personne sera appelée à rédiger des programmes pour le fonctionnement interne du poste. Le(la) candidat(e) doit avoir une bonne connaissance de la langue française, du fonctionnement des micro-ordinateurs IBM et des programmes MS-DOS, Word-Perfect, DB III, Lotus 1, 2, 3...

La durée du projet est de 6 semaines.

Le salaire est de 400\$ par semaine.

Veuillez soumettre votre candidature et curriculum vitae à:

Robert Boucher
Adjoint administratif - CKSB
607, rue Langevin
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2W2

avant le 15 juillet 1988.



Radio-Canada
CKSB/Manitoba

La Liberté, le journal de l'année de l'APFHQ

Lettre ouverte au Premier ministre du Canada

Le débat à la Chambre des Communes relatif au projet de loi C-72 déclarant et renforçant l'égalité des deux langues officielles au Canada, s'envenime suite aux modifications proposées par des membres du parti au pouvoir.

Il est contre nature d'accepter l'injure faite à notre personne culturelle et linguistique que veulent nous servir certains députés fédéraux au nom de la liberté d'expression et de la démocratie. C'est intolérable!

Si subtils soient-ils, la Chambre des Communes ne tolérerait pas des propos anti-britanniques, anti-américains, anti-sémites ou pro-apartheid. Pourquoi tolérer des propos anti-canadiens en acceptant d'injurier, pour ne pas aussi dire humilier, les francophones sur la place publique?

À dire vrai, les francophones auraient souhaité célébrer le 1er juillet autrement! Alors que le gouvernement fédéral verse des sommes tout de même justifiables pour célébrer la fierté d'être Canadiens et Canadiennes le 1er juillet,

certaines politiques fédérales s'érigent en faux modèles en se moquant de la caractéristique fondamentale du pays au sein même de la Chambre des Communes. Les Canadiens et Canadiennes acceptent mal qu'il ne semble pas y avoir de recours pour les faire taire. C'est incroyable!

Ce qui nous déconcerte davantage, c'est que ces députés dissidents ont probablement dit «oui» assez volontiers au Québec espérant créer deux solitudes au Canada au lieu d'un pays uni et bilingue.

C'est faire mentir la devise canadienne et humilier notre peuple en Saskatchewan, en Alberta, au Canada, y compris à la Chambre des Communes.

Nous comptons sur votre présence à la Chambre des communes, monsieur le Premier ministre, pour donner un ton canadien à tout ce débat.

Lucille Blanchette, Présidente
Société franco-manitobaine
Saint-Boniface
le 5 juillet 1988

Lettre ouverte à Guy Savoie

Jeudi le 30 juin, je me suis présenté au comptoir du District Communautaire Saint-Boniface/Saint-Vital, situé au 604, chemin Sainte-Marie, pour payer mes impôts fonciers. J'ai dû faire la queue puisque 5 ou 6 personnes attendaient devant moi.

J'ai été frappé du manque d'avis

en français dans ce bureau qui dessert notre district communautaire en particulier. On y annonce le service de «CASHIER» et non pas de CAISSIER.

Après une quinzaine de minutes, je me trouve devant la commis ou plutôt: «The Clerk». Je lui dit: «Voici mon chèque, je désire payer mon impôt qui est dû aujourd'hui même.» Elle me dit: «Sorry, I do not speak French!» Sans rien ajouter à cette remarque, et sans hésitation, elle regarde le chèque et passe le doigt lentement sur le libellé qui s'y trouve en français. Elle hausse les épaules comme voulant dire: je n'y comprends rien.

Je lui demande: «N'y aurait pas une des employées qui pourrait me servir en français? Elle ignore ma requête et après y avoir inscrit quelques notes, elle passe mes papiers à la Caissière ou plutôt «The Cashier». Cette dernière encaisse mon chèque et me remet mes comptes d'impôts estampés en anglais par la caisse enregistreuse.

Je n'ai pas souvent l'occasion de me rendre au 604, chemin Sainte-Marie. Mais lorsque je m'y rends, je veux être chez nous et me faire servir au comptoir en français. On ne m'a pas même offert le privilège de changer de lignée. J'aurais probablement, dans les circonstances, consenti à refaire la queue pour recevoir un service en français.

Ne croyez-vous pas, cher ami, que la Ville de Winnipeg néglige les services en français garantis par l'article 80 de la Loi sur la Ville de Winnipeg? Nous comptons sur vous pour corriger immédiatement la situation.

Par ailleurs, en mai 1987, j'avais demandé au bureau situé 219, boulevard Provencher, quelle serait la durée de la construction. «Trois mois!» m'avait-on répondu. Cela fera un an le 15 de ce mois et l'on est encore à démolir l'intérieur de l'ancien Hôtel de Ville. Que ce passe-t-il?

Puisque les services en français et le retour des services communautaires au 219, boulevard Provencher sont du domaine public, auriez-vous la bonté de bien vouloir nous assurer par la voie de LA LIBERTÉ, que nous avons les services en français au 604, chemin Sainte-Marie; et nous dire aussi si les bureaux seront ouverts d'ici peu au 219, boulevard Provencher, pour y servir le public!

Georges Forest
Saint-Boniface
le 2 juillet 1988

**AVIS AUX CRÉANCIERS
EN CE QUI CONCERNE LA
SUCCESSION DE FEUE
MARIE-JOSÈPHE PHILIPPE**
du village de Saint-Claude, au Manitoba, à la retraite.

Toutes réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés au 200 - 170, rue Marion, Winnipeg (Manitoba), le ou avant le 12 août 1988.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 27^e jour du mois d'août 1988.

MARCOUX BÉTOURNAY
LA BOSSIÈRE
Robert Bétournay
Procureurs de la succession

L'avenir appartient à ceux qui se préparent tôt...

Les sciences et la technologie joueront un rôle décisif dans le Canada de demain. La santé économique de notre société au XXI^e siècle dépend des mesures que nous prenons dès maintenant pour répondre au défi que représente l'an 2000. Il n'est pas trop tôt pour y penser, car il s'agit d'exploiter une ressource naturelle qui exige une très longue transformation: la matière grise. Ce sont les jeunes d'aujourd'hui qui relèveront les défis de l'avenir et c'est à nous tous de les y préparer.

On est à 4 000 jours de l'an 2000.
Les sciences et la technologie sont les atouts de la prochaine génération pour bâtir un grand avenir...
Aidons-la à s'y préparer...
dès aujourd'hui.



Industrie, Sciences et
Technologie Canada

Industry, Science and
Technology Canada

Canada

Trois plaques et un monument inaugurés le 1er juillet

«L'Hôtellerie» des Trappistes en Héritage

Les responsables de l'Héritage Saint-Norbert ont du pain sur la planche. Il y a quelques semaines, on leur a confié la responsabilité de réaménager et de préserver l'ancien monastère des Trappistes, à Saint-Norbert.

Selon Jeanne Perreault, présidente d'Héritage Saint-Norbert, près de 400 personnes ont participé à la cérémonie du 1er juillet. Plusieurs personnalités officielles et religieuses étaient également présentes (1).

La première plaque dévoilée est située sur le quai Gandos,

(le premier aumônier de l'Asile Ritchot), au bord de la rivière Rouge. Ce quai, où peuvent aborder des canots, a été construit grâce à une subvention de plus de 85 000\$ des gouvernements fédéral et provincial.

Une deuxième plaque a été placée devant la Fondation Saint-Norbert pour rendre hommage aux Soeurs de Miséricorde. Les Soeurs ont créé l'Asile Ritchot qui, entre 1904 et 1947, a servi de lieu d'accueil pour des mères célibataires et leurs enfants.

La troisième plaque, située devant le chemin Pembina, est



photo: Laurent Gimenez

Jeanne Perreault (à gauche), présidente d'Héritage Saint-Norbert, devant «la Boucherie», l'une des deux maisons en train d'être réconstituées.

dédiée aux Pères Oblats de Marie-Immaculée, qui ont pris en main l'Asile Ritchot en 1948 et en ont fait un noviciat qui n'a fermé ses portes qu'en 1971. (2)

Enfin, on a dévoilé une croix qui a été placée sur le monument de La Barrière. Cette croix, qui date de 1906, était située jusqu'à présent sur la route 75, au sud de Saint-Norbert. Elle indiquait le lieu où, en 1869, les Métis ont fait rebrousser chemin au représentant du gouvernement du Canada, venu prendre possession de leurs terres.

Jeanne Perreault explique pourquoi cette journée du 1er juillet était importante: «On veut que la province, que tous les Manitobains reconnaissent le rôle primordial que les Métis et les Canadiens français ont joué dans la fondation du Manitoba».

5 acres

Depuis plusieurs années, Héritage Saint-Norbert est activement engagé dans l'aménagement historique de la place Saint-Norbert. Deux maisons

de bois sont en train d'être construites. L'une d'elles abritera un musée métis.

Il y a quelques semaines, Héritage Saint-Norbert a pris en main un nouveau projet: la restauration et la conservation de «l'Hôtellerie» de l'ancien monastère des Trappistes (antérieur à celui qui a brûlé en 1983). L'entreprise Genstar, ancien propriétaire, a remis gratuitement le terrain de 5 acres à Héritage Saint-Norbert.

Laurent GIMENEZ

(1) Étaient présents: Mickail Fay, représentant d'Environnement Canada; Jim Beaulieu, sous-ministre des Affaires urbaines du Manitoba; Marcel Laurendeau, représentant de Saint-Norbert au conseil municipal de Winnipeg; soeur M.A. Plamondon, supérieure provinciale des Soeurs de Miséricorde; père Alvin Gervais, supérieur provincial des Oblats de Marie-Immaculée;

Joseph Bruce, président de l'Union nationale métisse de Saint-Norbert; Claire Ridell, présidente régionale de la Manitoba Metis Federation.

(2) Depuis 1971, la Fondation Saint-Norbert, ex-Fondation X-Kalay, s'occupe de la réhabilitation de personnes sorties de prison, d'alcooliques et de drogués.



Bâtir pour l'avenir

Malgré le récent incendie,
le Collège Mathieu maintient
sa longue tradition
de former dès aujourd'hui
les leaders de la francophonie de demain.

Le Collège Mathieu est plus qu'une maison d'enseignement,
c'est une institution fransaskoise catholique
qui valorise une atmosphère familiale
où la langue et la culture canadienne-française s'épanouissent
dans un milieu offrant un programme académique de première qualité.

Le Collège Mathieu offre aux garçons et aux filles
des services de résidences supervisées.

Si vous désirez plus de renseignements, écrivez au:

COLLÈGE MATHIEU

Sac 20 Gravelbourg, Saskatchewan
S0H 1X0

ou téléphonez à frais virés au:
(306) 648-3105

Collège Mathieu

CENTRE FRANSASKOIS D'ÉDUCATION

Un peu de pluie peut faire beaucoup

«Les sauterelles marchent à travers nos champs. Elles n'arrêtent même pas puisqu'il n'y a rien à manger!», lance Kenneth Robert, cultivateur de Sainte-Agathe. Malgré l'état critique des récoltes, certains agriculteurs ont toujours le sens de la formule.

Voici par régions, la situation agricole telle qu'elle était avant les pluies du début de la semaine.

La Rouge:

De 48 minots à l'acre en

1987, Kenneth Robert espère récolter 4 minots à l'acre en 1988. «Et même là, il faudrait de la pluie pour avoir cela.»

Ceux qui ont réensemencé n'en n'auront sans doute pas plus puisque la semence n'a pas encore germé. «Il n'y a plus d'humidité dans la terre. Il y a environ 7 pouces de sol sec, puis des craques. Le sol ne gèlera même pas cet hiver», poursuit le fermier depuis 25 ans.

«Au moins, on n'a pas eu à dépenser sur des produits chimiques. Quand on n'a pas de pluie, on ne peut pas faire grand chose. Si le gouvernement ne nous aide pas, les fermiers à

grain au Manitoba seront très peu nombreux.»

La Montagne:

A Notre-Dame-de-Lourdes, l'agriculteur Hubert Deroche trouve que les récoltes de cette année sont certainement plus pauvres qu'en 1987. «Pour ce qui est du foin, on a récolté à

peu près la moitié d'une première coupe normale».

«Et la 2e coupe sera nulle. À moins qu'on reçoive de la pluie bientôt» dit-il.

Georges Ronceray, fermier à Somerset depuis 11 ans, signale que «les récoltes descendent à chaque jour à moins d'avoir des bonnes pluies pour les soutenir

un peu. C'est surtout la chaleur, et évidemment le manque d'eau qui font le dommage.» Les rendements pourraient passer de 40 minots à l'acre en 87 à 20 minots à l'acre en 88.

Saint-Lazare:

«C'est encore pire que la sécheresse de 1980. On a à peu près 25% d'une récolte normale, et ça, seulement si on a des conditions normales d'ici la fin de l'année», assure Guy Huberdeau, agriculteur depuis 8 ans.

«Habituellement, tout le terrain est semé. Cette année, environ 25% des terres ont été laissées en labour d'été. Ce n'est pas seulement qu'il n'y a pas de pluie depuis le printemps; c'est surtout les grosses chaleurs pas normales qui ont fait les dommages.»

Sainte-Rose-du-Lac:

«Une bonne pluie augmenterait peut-être la récolte de 2 minots à l'acre», propose Francis Pelouquin, cultivateur depuis 15 ans à Sainte-Rose. Les fermiers des environs ont évité les labours d'été et les resemences. «C'est surtout la chaleur et le manque de pluie qui sont responsables pour le dommage. Pas tellement le vent», continue le fermier natif de Laurier.

Saint-Laurent:

«Même si la pluie vient, c'est sans doute trop tard pour les céréales. Tout est en train de devenir brun. C'est trop sec», rapporte Fred Glas, fermier depuis 25 ans à Saint-Laurent.

«1987 et 1988 ont été les pires années depuis 25 ans», ajoute Fred Glas. «Deux ans de file, il n'y a rien eu du tout comme récolte».

Saint-Georges:

René Vincent, fermier depuis 50 ans à Saint-Georges, indique que «si la température est bonne, la récolte sera à peu près pareille qu'en 1987, probablement plus basse. Et en 1987, ce n'était pas fameux (25 à 30 minots à l'acre)».

La région de Saint-Georges a reçu plus de pluie que le reste du Manitoba, souligne René Vincent. Il faudrait quand même de la pluie pour avoir une 2e coupe de foin raisonnable.

Karine BEAUDETTE



«Même avec 6 pouces de pluie, il est trop tard. Le sol est sec à 7 pouces sous terre», affirme Kenneth Robert, cultivateur dans le coin de Sainte-Agathe. «L'année prochaine, il n'y aura pas d'argent pour repartir».

photo: Karine Beaudette

Société canadienne
d'hypothèques et
de logement



Canada Mortgage
and Housing
Corporation

FT. SIMPSON

Avis aux investisseurs

**OCCASION
D'INVESTISSEMENT**

OCCASION D'INVESTISSEMENT

- Pas de régie de loyers
- Assurance-prêt LNH couvrant (pour les acheteurs admissibles)



**MACKENZIE
MANOR**
100 avenue et
prom. Antoine
FORT SIMPSON
(N.W.T.)

Reference No.: 6440/F50-1

- Un immeuble sans ascenseur de 50 logements
- 20 une chambre
- 30 deux chambres
- Un stationnement avec prise pour chaque logement
- Interphone
- Compteur électrique individuel pour chaque logement
- Un hôpital, deux écoles, un établissement d'enseignement aux adultes et diverses installations récréatives dans le village
- Possibilité de revenu locatif brut par mois: 23 216 \$

Pour plus d'information, tel que les conditions générales d'admissibilité ainsi que notre prospectus, téléphonez ou écrivez sans tarder à l'adresse suivante en précisant le numéro de référence:

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Pièce 300
410-est 22^e Rue
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 5T6

Tél: Mlle. S. Pilling, (306) 975-5133, ou
Mme. B. Jamieson, (306) 975-4008

Date limite: Les offres doivent nous parvenir au plus tard de 13 août 1988 à 14 h, heure de Saskatoon.

Question habitation, SCHL
comptez sur nous

La Société franco-manitobaine

est à la recherche
de candidats susceptibles de
remplir le poste

d'AGENT DE PLANIFICATION & RECHERCHE

Description de tâches:

- Élabore et participe à l'évaluation de plans politiques et de stratégies reflétant les buts et objectifs généraux du conseil d'administration et ceci aux niveaux MUNICIPAL (URBAIN et RURAL), SCOLAIRE, PROVINCIAL et FÉDÉRAL.
- Collabore avec les administrateurs aux niveaux MUNICIPAL, SCOLAIRE, PROVINCIAL et FÉDÉRAL pour atteindre les buts et objectifs généraux de l'association.
- Appuie les agents de développement dans l'élaboration de stratégies.
- Fait du travail de relations extérieures auprès de divers groupes et individus de la communauté.
- Prépare documents, mémoires et lettres selon le besoin.
- Organise des rencontres avec des politiciens ou des hauts fonctionnaires pour la présidence et/ou la direction.

Qualifications requises:

- bonne connaissance de la communauté franco-manitobaine et du domaine politique;
- diplôme universitaire dans une discipline connexe;
- capacité d'analyse, d'organisation et d'initiative;
- bonne connaissance des deux langues officielles;
- flexibilité dans les relations publiques.

Salaire: selon la grille salariale. (un prêt de service sera considéré).

Prière d'adresser votre curriculum vitae à:

M. René Piché
Directeur général
Société franco-manitobaine
C.P. 145
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4



OFFRE D'EMPLOI SECRÉTAIRE/ASSISTANTE ADMINISTRATIVE

Pour bureau de vente local pour manufacturier d'équipement lourd. Doit être capable de taper, traitement de texte, expérience avec ordinateur, avoir de l'entregent. Bon niveau salarial. Bilinguisme un atout. Faire parvenir curriculum vitae à:



Marine Industries Ltée
712-175, Hargrave
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3R8

Le fidèle

Maurice Baudoux s'est donné un idéal et il ne l'a jamais trahi

À la mi-juillet 84, Mgr Baudoux, à la retraite depuis 1974, est promu à l'Ordre des Français d'Amérique, une distinction décernée par le Conseil de la Vie française en Amérique.

C'était l'occasion rêvée, l'excuse toute trouvée, pour avoir une bonne

Maurice Baudoux n'a pas besoin d'afficher la classique fausse modestie de circonstance. "Je suis très fier, très heureux. Cette médaille, c'est pour ce que j'ai accompli pour le bien des nôtres dans l'Ouest du Canada. C'est un remerciement. Cette médaille, c'est pour toute ma vie..."

Une vie qui a battu au rythme de sa religion et de sa langue.

"Je suis tel que je suis: un catholique devenu canadien-français à l'âge de 10 ans. Ma famille était wallonne. Ma mère une catholique fervente." Pour lui, catholicisme et français ont toujours été intrinsèquement liés. "Tout allait de pair. L'un n'était pas plus important que l'autre. J'ai vécu dans tout cet ensemble. C'est un total"

Maurice Baudoux a donc choisi de toujours rester "fidèle envers moi-même". Il parle volontiers des personnes qui lui ont inculqué les valeurs pour lesquelles il a combattu toute son existence. "Quand je pense à ceux qui ont fait jaillir tout en moi... Aux professeurs qui nous orientaient, qui se préoccupaient de nous offrir une formation à la fois chrétienne et française".

Et puis il ne faut pas oublier le curé de Prudhomme, Jean-Baptiste Bourdel, qui plaçait tant d'espoir dans Maurice Baudoux. "Mon vieux curé me disait: quand je ne serai plus là, tu continueras!"

Jeune séminariste

Et il a continué. Son travail pour l'établissement de la radio dans l'Ouest est particulièrement connu. "J'ai travaillé énormément pour la radio" dit-il sans s'embarasser, à juste raison, d'une hésitation.

Ce qui est peut-être moins connu, c'est son activité dans les coulisses lorsqu'il était un jeune séminariste en Alberta. Il a en effet signé régulièrement des articles pro-francophonie sous des pseudonymes, dans La Survivance. Le nom de plume s'imposait: le séminaire d'Edmonton était dirigé par un Irlandais...

Ainsi en 1925, il conclut un fougueux

jasette avec le digne successeur de l'évêque Provencher et du premier archevêque de Saint-Boniface, Mgr Antonin Taché, o.m.i.

Voici de larges extraits de l'article paru dans La Liberté en août 1984.

article en citant l'Apôtre chevalier: "J'ai combattu le bon combat. J'ai terminé ma course, j'ai défendu la foi. Une couronne m'est réservée. Le Seigneur et Juge souverain me la remettra à mon heure dernière".

Mgr Baudoux n'a jamais baissé les bras dans sa "recherche de la fidélité pour ce que Dieu a fait".

Quand son évêque lui a glissé qu'il perdait son temps avec ces histoires de francophonie, le jeune curé de Prudhomme lui a répondu avec hauteur: "Je suis comme je dois l'être". Et à chaque fois que l'évêque lui donnait des tâches nouvelles, il se répétait: "Je ne suis pas pour me laisser écraser par quoi que ce soit".

Manque d'allant

Maurice Baudoux n'a jamais envisagé la francophonie autrement que dans la perspective d'un combat. "Ceux qui arrivent sont ceux qui ont la volonté. Le Seigneur a dit dans l'Évangile qu'il faut lutter sans cesse. Quand on arrête, on tombe. Avec la lutte, on ne pense pas seulement à aujourd'hui. On pense à demain. Ce n'est pas mauvais, la lutte. C'est un exercice pour nous faire entrer dans les réalités d'aujourd'hui".

Aujourd'hui, Mgr Baudoux est à la retraite et n'est plus "mêlé". Mais il tient à souligner son constant intérêt pour la francophonie. La nouvelle de la prochaine construction de la Maison franco-manitobaine, qui abritera plusieurs organismes franco-manitobains, l'a fait "jaillir de joie".

L'ancien archevêque de Saint-Boniface a confiance dans l'avenir. "Je suis persuadé qu'il existe une élite francophone de qualité... Je reste optimiste. Avec toutefois une petite blessure en moi. Il me semble qu'on manque d'allant. On devrait aller davantage."

Maurice Baudoux note "une dégénérescence du parler, donc des aspirations." Il indique aussi une préférence marquée pour les mariages entre francophones. "Il



photo: Bernard Bocquel

Mgr Maurice Baudoux. "Un amour total au point de vue religieux et canadien-français."

faut tâcher de vivre les uns avec les autres. Je ne condamne pas les mariages mixtes. Mais je constate que dans beaucoup de cas, c'est une faiblesse. Nos pertes sont surtout la conséquence de mariages mixtes. Je ne les méprise pas. Sauf, je trouve que ça serait beaucoup mieux si les francophones mariaient des francophones".

Les mariages mixtes

Quand on lui parle des francophones qui s'assimilent sous prétexte que la francophonie n'a pas d'avenir au Manitoba, que le nombre de Franco-Manitobains est trop restreint, Mgr Baudoux n'introduit aucune nuance. "C'est de la lâcheté. Ces gens n'ont pas d'idéal. Quand on se rend compte que c'est nécessaire d'avoir un idéal pour continuer cette vie qui est la nôtre, alors on trouve un encouragement. Un encouragement pour la conservation de cette richesse qu'est notre langue; et par conséquent la conservation de notre richesse intérieure."

Maurice Baudoux est non seulement demeuré fidèle à son idéal, mais a tenu à le répandre. "J'ai beaucoup partagé pour

pouvoir ramener d'autres Canadiens français. J'ai tout donné. Je ne peux plus donner beaucoup."

Il occupe maintenant ses journées à prier, lire, écouter de la musique classique. En mélomane averti, il s'est entouré de centaines de rubans enregistrés.

Et ses mémoires? Ce n'est pas qu'il ne voudrait pas les écrire. Mais il sait que sa mémoire vieillit. Les dates ne le préoccupent plus tellement. Il ne cache pas qu'il se sent "mentalement beaucoup moins". Je ne suis pas capable de m'exprimer comme je le voudrais".

Un commentaire avancé sans aucune trace d'amertume. Pourquoi d'ailleurs devrait-il dégager autre chose que la quiétude, confiant d'avoir bien rempli sa vie en restant fidèle à ses racines?

"J'ai donné tout ce que je pouvais donner toute ma vie. Tant au point de vue religion que canadien-français. Je compte profondément que tout cela va se poursuivre. Pas à cause de moi. Mais à cause de ce qui existe chez-nous".

Bernard BOCQUEL

Témoignages

«Le grand évêque du Canada»

Il était remarquable par sa taille. Il était remarquable par ce qu'il a accompli et réalisé. Il était un chef travailleur, acharné, ardent et zélé. En plus, il était humain. Très humain.

Voici quelques témoignages qui illustrent une partie des multiples facettes de feu Mgr Maurice Baudoux.

Roland Couture, gérant de CKSB de 1949 à 1973.

«Ce fut une âme diligente dans le mouvement de la radio

française dans l'Ouest. Il était considéré un homme d'une grande valeur intellectuelle et spirituelle par ses pairs. De plus, il voulait absolument que les laïcs s'engagent dans les mouvements éducatifs et culturels.»

Mgr Antoine Hacault archevêque de Saint-Boniface

«C'était un homme très ardent, très zélé. Il faisait en sorte que beaucoup d'autres s'impliquaient avec lui. Dans tous les domaines, il était très impliqué et il encourageait les autres à le faire. Mgr Baudoux ne prenait pas

de vacances. Il était très actif. C'était un homme de prière, aussi».

L'abbé Albert Fréchette, ordonné par Mgr Baudoux en 1957.

«Il m'a frappé comme étant un homme à la taille de sa devise, qui est «Superimpandar». C'est un mot de saint Paul dans une lettre aux Corinthiens, qui veut dire «Je me dépenserai pour vous au-delà». C'était un homme qui allait au-delà pour faire aboutir les projets d'Église et les projets communautaires qu'il a promus. Il s'est donné bien au-delà de ce qui était requis.»

Georges Damphousse, Économe de l'archevêché de 1957 à 1967.

«C'est son accueil qui m'a frappé. On entendait parler des séminaristes du Québec qui nous disaient qu'on était chanceux de l'avoir. Ils disaient: «Nous autres, nos évêques, on ne peut pas leur parler». Malgré son poste, il était toujours très accueillant. C'était un travailleur, acharné au travail jusqu'au petites heures du matin».

L'abbé Léo Couture, ancien chancelier de l'archidiocèse de Saint-Boniface.

«Mgr Baudoux était l'homme de

la grande Foi, de la grande Espérance, du grand Amour. Il était l'homme des grands rendements, des grands services, des grandes exigences.»

«En 1970, j'étais en Europe avec lui. Nous étions allés en pèlerinage à Ars, en France. En entrant dans l'église, le prêtre qui nous a accueillis, en regardant Mgr Baudoux, est devenu comme essoufflé et il a dit: «Mais vous êtes le grand évêque du Canada, vous!» Cela résume bien qui était Mgr Baudoux.»

Propos recueillis par Colette BRIN

LES PETITES ANNONCES

...Ça paie
et c'est facile à utiliser!

Page 22.



Transport
Canada

Airports
Authority Group

Transports
Canada

Groupe de gestion
des aéroports

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES portant sur le projet ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h, le jour de la date limite indiquée. Les soumissions devront porter le titre et le numéro du projet et être envoyées au surintendant régional, Gestion du matériel, C.P. 8550, 333, rue Main, 15^e étage, Winnipeg (Manitoba) R3C 0P6. On peut se procurer les documents de soumission en s'adressant à l'adresse ci-dessus, en versant le dépôt exigé.

PROJET 2352-87-142

DOSSIER Q-4515

REMPLACEMENT DES DISTRIBUTEURS DE COMBUSTIBLE ET DES RÉSERVOIRS DE STOCKAGE À L'AÉROPORT DE FLIN FLON, FLIN FLON (MANITOBA)

DATE LIMITE: le 21 juillet 1988, à 14h, HEURE LOCALE

DÉPÔT: chèque bancaire de 25\$ pour chaque série de documents de soumission.

Les documents de soumission peuvent être consultés aux bureaux de l'Association des constructeurs, à Winnipeg.

DIRECTIVES

Le dépôt à l'égard des plans et devis doit être versé sous forme de chèque bancaire payable à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission doit être présentée sur les formulaires fournis par le Ministère et être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents de soumission.

Pour tout renseignement d'ordre technique: composer le (204) 983-6023.

Pour tout renseignement concernant l'appel d'offres: composer le (204) 983-4329.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres.

Canada

VITE LU, VITE SU

De l'argent et des gagnants

Saint-Joseph - La Fête du musée a été une autre réussite cette année. Sur les trois jours, environ 700 personnes (600 en 1987) sont venues fêter la fête du Canada et l'anniversaire du musée de Saint-Joseph (ouvert en 1975).

Avec l'augmentation des personnes vient l'augmentation des profits. Le musée de Saint-Joseph a récolté environ 2 000\$ en 1988 (1 500\$ en 1987).

Sept équipes de balle se sont inscrites au tournoi de balle. Du côté A, l'équipe de Paul Dampousse a gagné et du côté B, l'équipe de Claude Dampousse.

Omer Beaudry et Gaétan Brais ont remporté le premier



photo: Karine Beaudette

Des gens de tous les âges se sont retrouvés sur le terrain du Musée de Saint-Joseph pour la fête du Canada. Suite à une parade de vieux tracteurs et d'anciennes voitures, il y a eu les battages à l'ancienne façon.

prix du tournoi de fers à cheval. Le deuxième prix a été décerné à René Dionne et Gary Unrau, et le troisième à Paul Parent et Victor Gobeil.

Pour la décoration de bicyclettes: 1er prix à Réjeanne

Beaudry, 2e à Karen Dionne et 3e à Marcel Beaudry. Pour le concours de costumes: 1er prix à Richard Dionne, 2e à Stéphane Bérard et 3e à Luc Parent et à Lynne Beaudry. Pour la compétition de pancartes: 1er prix à Rachel Bérard et 2e à Philippe Bérard.

Karine BEAUDETTE

On est de retour!

OUIMET AUTOMOTIVE 1988 LTD.

760, rue St-Joseph, Saint-Boniface (MB.) R2H 3A5

- FREINS
- MISES AU POINT
- SUSPENSION
- PNEUS
- VIDANGE ET GRAISSAGE
- REMORQUAGE
- ÉQUILIBRAGE DE ROUES
- ALIGNEMENT DE ROUES

Donald Ouimet: PROPRIÉTAIRE

TÉLÉPHONE: 237-9215

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8h00 à 17h00



233-7760 233-7351

MAURICE-E. SABOURIN LTD

195, boul. Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba)

ASSURANCES DE
TOUS GENRES
AGENT DE VOYAGES

Avions-Bateaux—Tours Trains

télé-horaire d'été

du lundi 11 juillet au dimanche 17 juillet



Radio-Canada
Manitoba

du lundi au vendredi

- 11h00 - FÉLIX ET CIBOULETTE
- 12h00 - PREMIÈRE ÉDITION
- 12h15 - VU DE LA TERRASSE (REPRISE)
- 15h15 - AUJOURD'HUI EN FRANCE
- 15h30 - PALME D'OR
- 16h00 - LE PETIT CASTOR
- 18h00 - CE SOIR MANITOBA
- 21h00 - LE TÉLÉJOURNAL
- 21h20 - LE POINT
- 21h40 - LA MÉTÉO
- 21h45 - LES NOUVELLES DU SPORT
- 22h00 - VU DE LA TERRASSE



À 18h00

lun. 11 juil.

- 11h15 Caliméro
- 11h30 Casper
- 13h15 Cinéma
Le Moment de la vérité.
Drame avec Miguel Mateo, Miguelin et Linda Christian. (fr. 65).
- 16h30 Les Schtroumpfs
- 17h00 D'une série à l'autre
- Clémence Aletti (3e de 5)
- 18h00 Ce Soir Manitoba
- 18h30 Hollywood en Musique
- Parade du printemps (Easter Parade). Comédie musicale avec Judy Garland, Fred Astaire et

Anne Miller. (amér. 48)

20h30 Vidéo Club

23h00 Reilly, l'as des espions

Drame d'espionnage. (7^e de 12). Gambit

mar. 12 juil.

- 11h15 Grisu, le petit dragon
- 11h30 Prince Noir
- 13h15 Cinéma
Les Héros sont fatigués.
Drame avec Yves Montand, Maria Félix et Jean Servais. (fr. 54).
- 16h30 La clé des bois
- 17h00 D'une série à l'autre.

Clémence Aletti. (4e de 5).

18h00 Ce Soir Manitoba

18h30 Insolences d'une caméra

19h00 Nuit blanche

Court métrage

19h30 Dallas

23h00 Cinéma

La fille en bleu (U-Turn).
Drame sentimental avec
David Selby, Maud Adams,
Gay Rowan et William Oler. (can. 73)

merc. 13 juil.

11h15 La Classe du professeur Thorpe

11h30 Bout d'Chou et Casse-Cou

13h15 Le temps de vivre

14h45 Mon pays, mes amours

Transport au féminin.

Documentaire (can. 74).

16h30 Un été dans le grand nord

17h00 D'une série à l'autre

Clémence Aletti (dernière).

18h00 Ce Soir Manitoba

18h30 Cinéma

Retour (Coming Home)

Drame psychologique avec

Jane Fonda, Jon Voight et

Bruce Dern. (amér. 78).

23h00 Cinéma

Solaris. Drame de science-fiction avec Donatas

Banionis et Natalya

Bondartchouk. (russe 72).

jeu. 14 juil.

11h15 Caliméro

11h30 L'escapade

13h15 Cinéma

Il faut tuer Birgitt Haas.

Drame d'espionnage avec

Philippe Noiret, Liza

Kreuzer, Jean Rochefort et

Bernard Le Coq. (fr. 80)

16h30 Le naturaliste en

campagne

17h00 D'une série à l'autre

Paris au bord des lèvres.

Chansonniers, poètes,

cinéastes d'hier et

d'aujourd'hui chantent leur

amour de Paris.

18h00 Ce Soir Manitoba

18h30 Les Grand Films

La septième cible. Drame

policière avec Lino Ventura,

Jean Poiret et Elisabeth

Bourgine. (fr. 84).

23h00 Cinéma

La Grande Combine

(Fortune Cookie). Comédie

avec Jack Lemmon, Walter

Matthau et Ron Rich. (amér. 66).

ven. 15 juil.

11h15 Les aventures de

Fours Colargol

11h30 Contes de la forêt

verte

13h15 Cinéma

Un Aller Simple. Drame

policière réalisé par Henry

Edward Helseth. Avec

Jean-Claude Bouillon,

Maurice Garrel et Nicoletta.

(fr.-it.-esp. 70)

16h30 Les aiguillages du

rêve

17h00 D'une série à l'autre

Le diable emporte

Tunbridge Wells.

Biographie avec Trevor

Howard, Dave Griffiths et

Valerie Masterson (1^{re} de 2).

18h00 Ce Soir Manitoba

18h30 Génies en herbe

Série internationale.

Rencontre entre le Sénégal

et le Canada.

19h00 Le Sang des

autres

Drame de guerre d'après le

roman de Simone de

Beauvoir. Avec Jodie

Foster, Michael Ontkean,

Michael York, Jean-Pierre

Aumont, Stéphane

Audran, Kate Reid,

Christine Laurent et

Alexandra Stewart. (1^{re} de 3).

22h05 Vu de la terrasse

23h05 Cinéma

Les Sous-doués. Comédie

avec Maria Pacôme, Daniel

Auteuil et Michel Galabru.

(fr. 80).

sam. 16 juil.

8h00 Démétan, la petite

grenouille

8h30 Belle et Sébastien

9h00 Nils Holgersson

9h30 Les nouvelles

aventures de

Popeye

10h00 Les Héritiers

10h30 Salut Santé.

Les Groupes.

11h00 S e m a i n e

parlementaire à Ottawa

11h30 Connaissance du

milieu

12h00 D'hier à demain

Images des Galapagos.

13h00 Ciné-Famille

Ces Étranges Adultes.

(russe).

14h30 L'univers des

sports.

Les Régates de Valleyfield

16h00 Une Terre...Une

conquête.

17h00 Le téléjournal

17h05 La vie secrète des

animaux

17h30 Samedi de Rire.

Inv. Daniel Lavoie

18h30 Baseball des

Expos

Au stade Olympique de

Montréal, les Reds de

Cincinnati rencontrent les

Expos.

21h35 La politique

fédérale

21h45 Télé-sélection

Pour la peau d'un filic.

Comédie policière avec

Michel Auclair, Anne

Parillaud et Daniel

Ceccaldi. (fr. 81).

dim. 17 juil.

8h00 Tao Tao

8h30 Alice au pays des

merveilles

9h00 Grisu, le Petit

Dragon

9h15 Animation

illimitée

9h30 Légendes

indiennes

10h00 Le Jour du Seign-

eur de Sherbrooke

11h00 Première édition

11h03 La Semaine verte

12h00 Rencontres

12h30 Propos et

confidences

13h00 Cinéma

Butch Cassidy et le Kid.

(Butch Cassidy and the

Sundance Kid). Western

avec Paul Newman,

Robert Redford et

Katharine Ross. (amér. 69).

15h00 Souvenir d'un

amnésique

16h00 Second Regard

Le Choc de la Révolution

française (dern.)

La Religion dans les

cépages (dern.)

17h00 Le téléjournal

17h02 Le Vagabond

17h30 Le Clan

Campbell

18h00 Mon Royaume

pour un bleu.

Rétrospective historique

de la région du Saguenay-

Lac-St-Jean.

19h00 Le téléjournal

19h20 Les beaux

dim



CAMPANOUS 88, EXPÉDITIONS-PLEIN AIR



- Pour les coureurs de bois, il y a une randonnée exceptionnelle d'à peu près 45km, sur le sentier Manitou au Parc Whiteshell.
- Pour les jeunes qui aiment faire le canotage, de beaux parcours sont préparés pour vous.
- Toutes les expéditions se feront de façon sécuritaire, sous la direction d'un personnel qualifié.

POUR DES VACANCES INOUBLIABLES EN PLEIN AIR
CAMPANOUS 88 VOUS L'OFFRE

Frais: 75\$ pour le camp de randonnée

Frais: 95\$ pour les camps de canotage

FICHE D'INSCRIPTION

NOM _____ PRÉNOM _____

ADRESSE _____ TÉLÉPHONE _____

DATE DE NAISSANCE _____ ÉCOLE _____

SEMAINE CHOISIE: 13 à 16 ans

Randonner 11 au 15 juillet ☐

Canotage 1 au 5 août ☐

Canotage 8 au 12 août ☐

Pour plus d'information, contactez Monique Fontaine ou Paul Noël au:
CJP Inc., 383, boul. Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9,
téléphone: 237-8947.

VITE LU VITE SU

Après la tempête, l'aide ?

Powerview/Saint-Georges-
Le district local d'Alexander
espère bien recevoir une
aide financière du gouver-
nement provincial après la
tempête de vent qui a ravagé
la région le 24 juin.

«Les dommages sont consi-

dérables, explique Roger Bouvier, secrétaire-trésorier d'Alexander. Des centaines d'arbres ont été coupés ou arrachés, des garages, des graineries, des étables et des chalets jetés à terre. C'est un vrai désastre».

«J'ai l'exemple d'un fermier qui en a pour 80 à 100 000\$ de

dégâts, poursuit Roger Bouvier. Heureusement, il n'y a eu aucun blessé, ni chez les hommes ni chez les animaux».

Le district local d'Alexander a commencé les travaux de nettoyage qui devraient prendre 2 à 3 semaines et coûter de 75 à 100 000\$. «Ça risque de causer un déficit dans le budget de l'année prochaine et peut-être même une augmentation des taxes foncières, redoute Roger Bouvier. Mais on compte sur l'aide du gouvernement».

Albert St-Hilaire, président du Bureau d'aide aux sinistrés du Manitoba, a remis il y a quelques jours un rapport d'évaluation au ministre des services gouvernementaux, Albert Driedger.

«Un des conseillers du district a évalué l'ensemble des dégâts à 1 million de dollars, et c'est loin d'être une exagération, estime Albert St-Hilaire. Je pense que les dégâts sont encore plus importants qu'à Gimli».

Norwood se bilinguise

Norwood - Après avoir
adopté, il y a quelques
semaines, une politique de
bilinguisme, la division sco-
laire de Norwood vient
d'adopter les règles de con-
duite qui permettront de
la mettre en pratique.

Parmi ces règles, adoptées le 28 juin, signalons que: Les services offerts aux individus et les communications de ceux-ci se feront dans la langue de préférence du client (*les services et communications générales à la division se feront*

dans les deux langues).

Les formulaires divisionnaires, sondages, communications diverses provenant du bureau divisionnaire seront disponibles dans les deux langues officielles.

Les activités divisionnaires regroupant les étudiants de toutes les écoles seront présentées en français et en anglais. Les activités de développement professionnel seront disponibles pour les membres du personnel dans la langue de leur choix.

COLLÈGE LOUIS -RIEL

présente ses

105 diplômés 1988



LISTE DES DIPLÔMÉS 1988

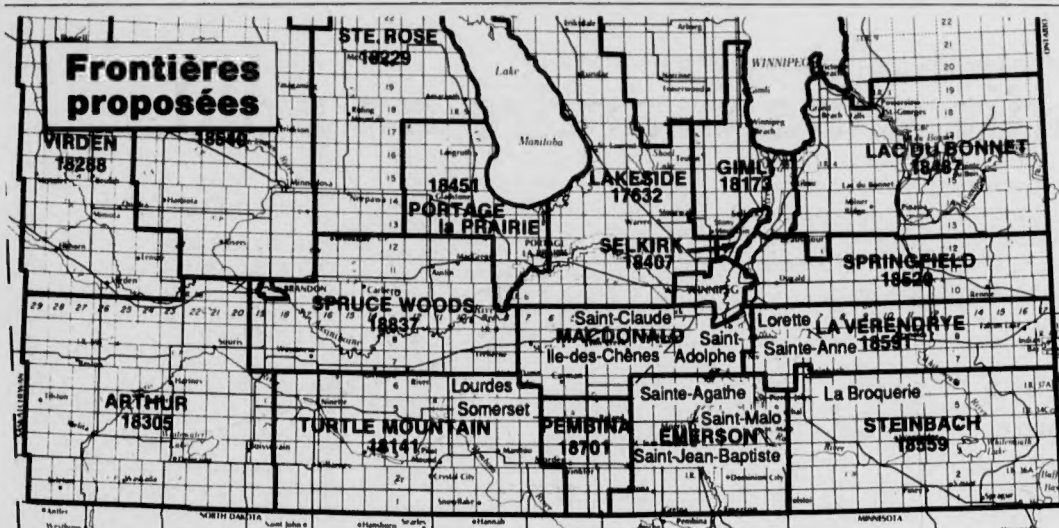
Charles André
Paul Arnaud
Daniel Balcaen
Jacqueline Beaudry
Gérald Beaulieu
Michel Bédard
Chantal Berard
Jean Bisson
François Blouin
Suzanne Bohémier
Normand Bonneteau
Michel Bouchar
Léanne Boulet
Ghislaine Brewer
Colette Brin
Darrell Brûlé
Michèle Candaele
Monique Candaele
Eric Charron
Josée Chartier
Valérie Cormier

Nattacha Cottenoir
Chantale Dallaire
Brigitte Dandenault
René den Brok Jr.
Daniel Desilets
Julie-Christine Doré
Marius Dorge
Eric Druwé
Colette Dufault
Guy Dupasquier
Ginette Fontaine
Stefano Franz
Mireille Gagnon
Marcel Gisiger
Lynn Gobeil
Richard Gobeil
Corinne Gosselin
Monique Grimard
Leigh-Anne Guillou
Michel Gzebowski
Shari Hansen

Alain Huberdeau
Martial Jacques
Viquens Jean-Paul
Denis Jolicoeur
Luc Jubinville
Susan Kirbyson
Roxanne Kleebaum
Michel Lacasse
Dominic La Fleur
Marc Lafourmaise
Cécile Lafrenière
Mireille Lamontagne
Louise Langelier
Lynne Langelier
Rachel Larivière
Collette Laurencelle
Michèle Laurencelle
Darlene Laurin
Kristina Laurin
Darcel Lecocq
Grégoire Lécuyer

Jacqueline LeMorvan
Nathalie Lesage
Joanne Levasseur
Lise Léveillé
Susanne Lussier
Jean-Pierre Marcoux
Tamara Miller
Christian Molgat
Paul Morin
Lise Mousseau
Denise Muller
Patrick Neveux
Colette Normandeau
Dorothea Osborne
Chantal Painchaud
Paul Pattyn
Angèle Payette
Stéphane Pelletier
Josée Péloquin
Maurice Perreault
Michelle Petit

Jacqueline Philippot
Nicole Préjet
Paul Prieur
Chantal Pujo
Scott Reid
François Rémillard
Suzanne Robert
Jean Roch
Lisa Roch
Michel Rouire
Gilles Roy
Nicole Roy
Paul Roy
Lynne St-Vincent
Suzanne Saurette
Roger Schaubroeck
Cosette Tétraut
Patrick Tétraut
Noël Vandal
Maud Vessaire
Deborah-Lynne Vincent



Springfield, La Vérendrye

Gilles Roch songe déjà à La Vérendrye

La grosse nouvelle pour les électeurs de La Vérendrye, c'est que dans la nouvelle carte électorale provinciale, Steinbach, l'incontournable Steinbach, fera partie d'un autre comté.

Cela veut-il dire que le prochain député de La Vérendrye sera francophone? Possible.

Springfield perd Lorette

Dans la nouvelle carte électorale, Lorette, le village du député conservateur de Springfield, Gilles Roch, passe de Springfield à La Vérendrye.



Gilles Roch, député de Springfield. Plus facile...

Gilles Roch tire la conclusion logique: «Je pense que le député doit être résident de son comté. Donc, aux prochaines élections, je me présenterai probablement dans La Vérendrye».

Steinbach quitte La Vérendrye

Gilles Roch ne risquera pas d'entrer en concurrence avec son collègue conservateur Helmut Pankratz, député de La Vérendrye et résident de Steinbach, puisque Steinbach quittera La Vérendrye et fera partie d'un nouveau comté qui portera son nom.

Avec Lorette en plus, et surtout Steinbach en moins, le nouveau comté de La Vérendrye pourrait donc bien se choisir un député francophone aux prochaines élections. Gilles Roch confirme:

«C'est sûr que plus il y a de francophones dans un comté, plus il est facile pour un francophone de se faire désigner comme candidat par un parti. Dans La Vérendrye, il y aura des gros pôles francophones avec Lorette et Sainte-Anne-des-Chênes. Mais ce sera aussi le cas dans le nouveau comté d'Emerson» (voir article ci-dessous).

La Broquerie isolée

Un gros perdant: le village de La Broquerie, petit îlot francophone isolé dans la vaste mer du comté de Steinbach. Roland Gauthier, président du comité du village, ne cache pas son inquiétude: «On risque de se retrouver pas mal isolé. Mais on a bien l'intention de faire entendre notre voix au moment des audiences publiques».

Emerson, Rhineland, Morris

Les francos se regroupent mais restent minoritaires

DOSSIER

préparé par
Laurent Gimenez

Avec la création d'un nouveau comté d'Emerson regroupant plusieurs centres francophones, l'élection d'un député francophone dans cette région n'est plus totalement exclue.

Rhineland disparaît

En gros, le nouveau comté d'Emerson inclura la partie ouest de la circonscription actuelle d'Emerson, tout le comté de Rhineland (dont le nom disparaît), et la partie sud du comté actuel de Morris (jusqu'à Sainte-Agathe, donc y compris la ville de Morris).

Les Francos se regroupent

Plusieurs centres francophones, jusque là séparés, se retrouvent donc regroupés dans le nouveau comté d'Emerson. À l'est de la rivière Rouge: Sainte-Pierre-Jolys et Saint-Malo; à l'ouest: toute la municipalité rurale de Montcalm, autrefois isolée dans Rhineland (Saint-Jean-Baptiste, Saint-Joseph, Letellier, Arnaud, Sainte-Elisabeth, etc...). Au nord enfin: le village de Sainte-Agathe, qui fait pour l'instant partie du comté de Morris.

Albert St-Hilaire, préfet de la



Albert St-Hilaire, préfet de Montcalm. Un avantage et un inconvénient.

municipalité de Montcalm et ancien candidat néo-démocrate dans Rhineland en 1986, commente: «Je vois un avantage et un inconvénient dans ce nouveau comté d'Emerson».

«L'avantage, c'est que plusieurs centres francophones sont regroupés, alors qu'avant ils étaient noyés parmi d'autres groupes ethniques.»

«Mais je me demande pourquoi on a fait un comté aussi grand, ajoute aussitôt Albert St-Hilaire. D'après les informations que j'avais reçues avant que les nouvelles frontières soient publiées, il ne devait y avoir que la municipalité de Montcalm dans Emerson. Pas Morris.»

«Là, les francophones vont continuer d'être en minorité. Et il me paraît difficile de pouvoir faire élire un francophone. Ça prendrait quelqu'un de très influent et de très compétent».

Morris change de nom

Dans ce qui restera de l'actuel comté de Morris (qui prendra le nom de MacDonald), il est difficile de dire si la présence francophone se renforcera ou diminuera. On peut cependant constater que si le nouveau comté perd Sainte-Agathe, en revanche, il gagne les villages de Saint-Adolphe et d'Ile-des-Chênes. À l'ouest, Saint-Claude reste dans le comté.

«Je n'ai pas l'impression que le changement de frontières va faire une grosse différence, estime Jos Brodeur, secrétaire-trésorier de la municipalité de Ritchot. Au lieu que la municipalité soit divisée par une ligne nord-sud, elle le sera par une ligne est-ouest».

«Comme avant, on se retrouve divisé et placé au bout de deux comtés, poursuit Jos Brodeur. Avant, on était noyés avec les mennonites du sud, maintenant, c'est avec les anglophones de l'ouest».

La Société franco-manitobaine

est à la recherche

d'un(e) candidat(e) au poste de

AGENT DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

Responsabilités:

- Aider les bénévoles dans l'identification des besoins des régions et le choix d'orientations et de solutions relatives aux obstacles et aux causes de fond;
- Initier un ensemble d'actions de sensibilisation auprès d'individus et de groupes communautaires visant la réalisation de leurs aspirations de vivre en français;
- Encourager, appuyer et promouvoir des initiatives d'organisation et de participation du leadership local aux fins de développement global de leurs communautés;
- Développer l'auto-détermination, la coopération et la collaboration entre différents groupes communautaires et la capacité de résoudre des problèmes communautaires;
- Aider les bénévoles des communautés à développer et à maintenir des contacts avec des personnes ressources;
- Développer en collaboration avec le leadership local des programmes ou des activités de formation dans différents domaines.

Qualités requises:

- connaissance de la langue française et de la langue anglaise écrites et parlées;
- diplôme universitaire en développement communautaire ou expérience équivalente;
- capacité de travailler en équipe.

Salaire: selon la grille en vigueur.

Veuillez expédier votre curriculum vitae et toute autre information pertinente au plus tard le 5 août 1988 à la:



Société franco-manitobaine
C.P. 145
212-383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4



Saint-Boniface grandit sans prendre de poids

Le nouveau comté de Saint-Boniface sera trois fois plus grand qu'auparavant, mais cela ne changera pas vraiment les rapports de force politiques et linguistiques.

C'est en tout cas l'opinion du député actuel, Neil Gaudry, et de son prédécesseur, Laurent Desjardins.

«Je ne pense pas que ça changera grand chose en ce qui concerne les résultats des élections, estime Neil Gaudry. L'agrandissement du comté se fait essentiellement vers l'est, où il y a très peu de résidents».

«Je suis satisfait que tout le quartier des 'flats' de Norwood fasse désormais partie de Saint-Boniface. Je n'avais jamais compris pourquoi le quartier était divisé en deux».

Conservateur

Laurent Desjardins, député de Saint-Boniface de 1959 à 1988, a lui aussi livré quelques commentaires, tout en précisant qu'il n'avait pas encore eu le temps d'examiner la nouvelle carte dans le détail.

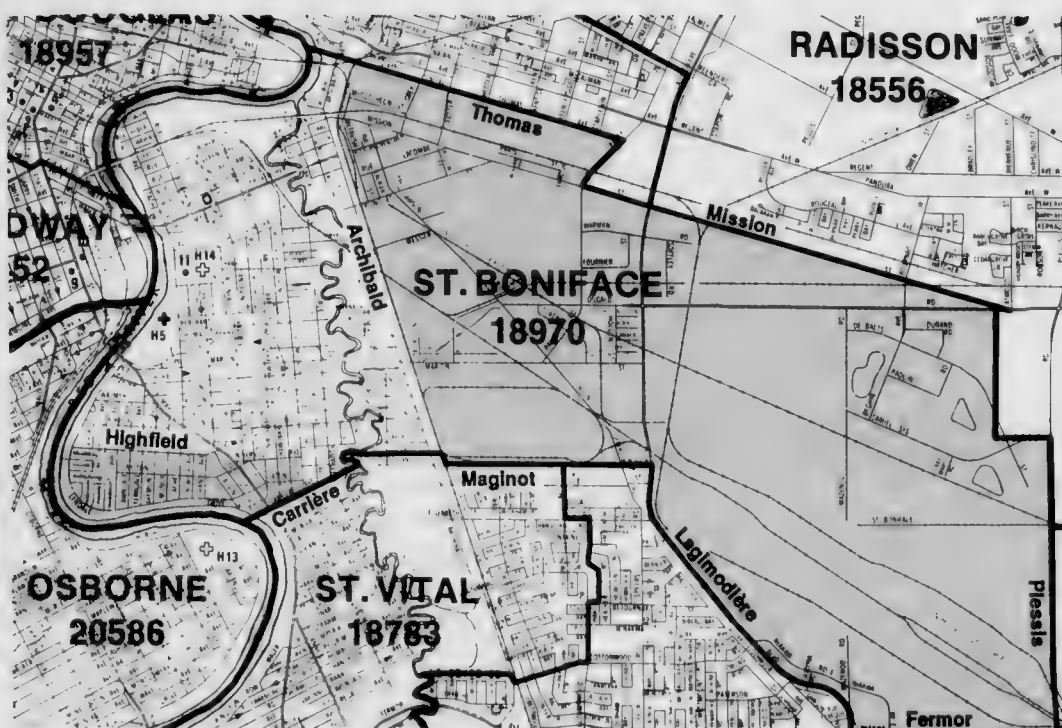


Laurent Desjardins, ancien député de Saint-Boniface. Les francophones un peu plus minoritaires.



Neil Gaudry, député de Saint-Boniface depuis avril 1988. Pas de grands changements.

«Pour ce qui concerne les 'flats' de Norwood, je dois dire que s'il y a un coin à la fois conservateur et anglophone, c'est bien là. Mais ça ne devrait pas entraîner un grand changement. On oublie souvent que déjà, il n'y a pas plus de 40% de francophones à Saint-Boniface. Ils risquent de



Saint-Boniface: en blanc, les frontières actuelles; en rose, le territoire supplémentaire dans le nouveau comté.

devenir encore un peu plus minoritaires».

Le nouveau comté de Saint-Boniface comprendra 18 970 résidents, soit une augmentation de 2 525 par rapport au dernier recensement.

Grande vente d'été

10 à 30% de rabais
sur livres et certains items

au

Centre chrétien
159, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2

Appelez Ida Sabourin au 237-9739.

La Société franco-manitobaine

est à la recherche

d'un(e) candidat(e) responsable de la

RECHERCHE ET ANALYSE

Responsabilités:

- collabore à l'élaboration de la programmation;
- participe au développement des plans d'action relatifs aux dossiers d'ordre communautaire et politique;
- développe un plan de documentation et de recherche pour chaque dossier en collaboration avec l'agent responsable ainsi que l'agent d'information;
- assiste l'adjointe à la direction pour l'élaboration des budgets relatifs aux plans de recherche et d'analyse;
- prépare ou rédige les rapports de recherche et d'analyse.

Qualités requises:

- connaissance de la langue française et de la langue anglaise écrites et parlées;
- diplôme universitaire (sciences politiques/sociologie);
- expérience dans le domaine de la recherche et de l'analyse;
- capacité de travailler en équipe.

Salaire: selon la grille en vigueur (un prêt de service sera considéré).

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et toute autre information pertinente au plus tard le 5 août 1988 à la:



Société franco-manitobaine
C.P. 145
212-383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Avec le temps

donne la parole
à des aînés manitobains

le samedi à 19h00
à CKSB

- | | |
|-------------------|---|
| 9 juillet | Gérard Rémillard
un syndicaliste convaincu qui devient spécialiste des relations de travail. |
| 16 juillet | Henri Létourneau
un conteur et raconteur qui utilise ses connaissances historiques pour créer et réinventer légendes et récits. |
| 23 juillet | Robert Trudel
comédien et homme de théâtre: un monde qui le fait vibrer et le rend intarissable. |
| 30 juillet | Christiane Le Goff
elle a consacré une grande partie de sa vie au théâtre: mise en scène, décors, costumes... |
| 6 août | le Père Aurèle Lemoine
sa vie de prêtre et d'enseignant et aussi de bâtisseur de l'école et l'église du Précieux-Sang |

Recherche, entrevues et
réalisation: Jacqueline Blay

La vie de nos aînés manitobains

on en parle

À CKSB

Radio-Canada
CKSB/Manitoba



Le Croissant Inc.

102-1100, rue Concordia
Tél: 661-2517

Boulangerie
Pâtisseries
Traiteurs

Pain frais et
pâtisserie française
authentique
(sans produits chimiques)

OUVERT

du mardi au samedi
de 7h00 à 19h00
et le dimanche
de 9h00 à 17h00

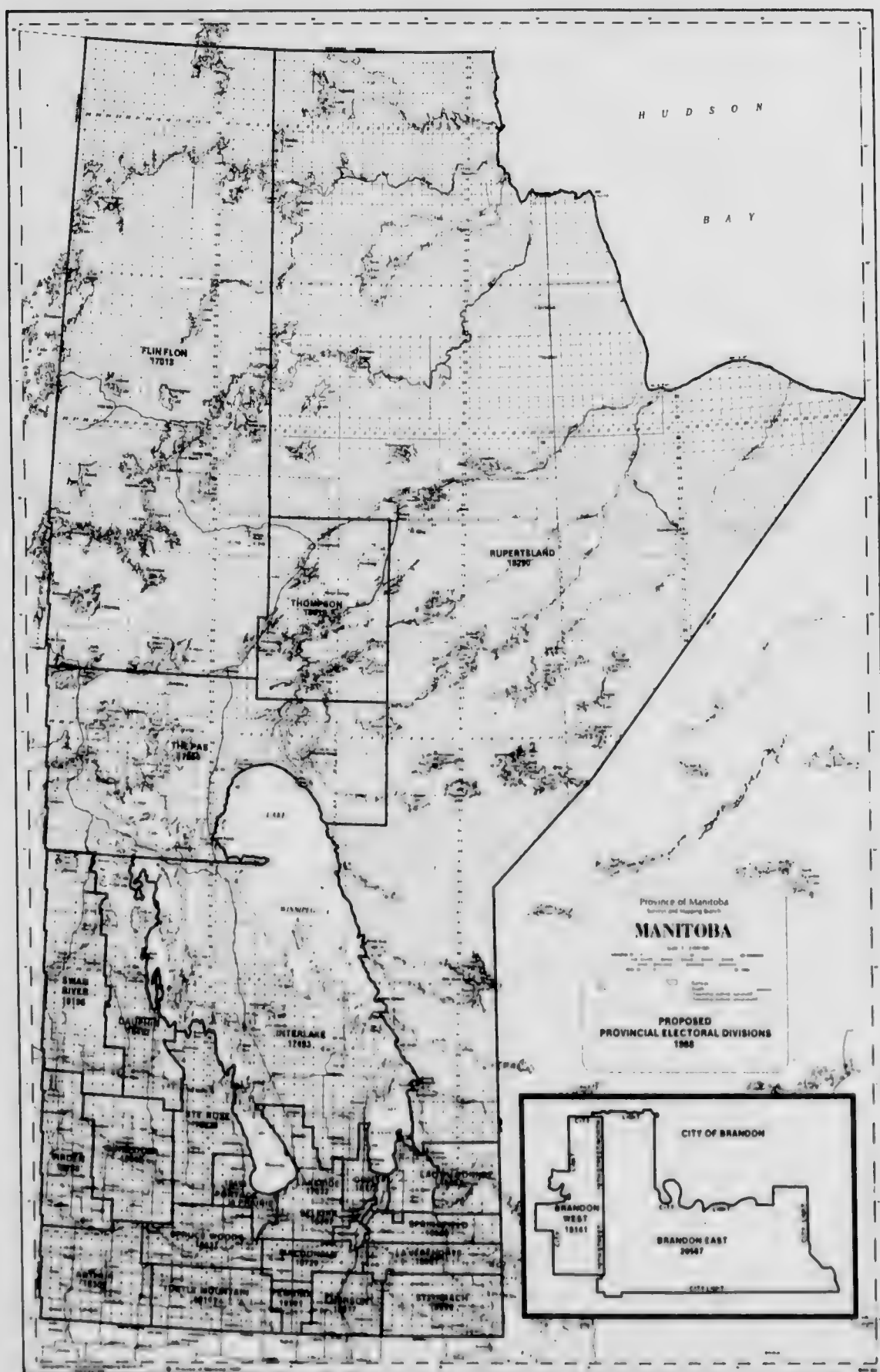
AVIS D'AUDIENC

En conformité avec la Loi sur les circonscriptions électorales, la Commission de la division électorale tiendra des audiences publiques concernant les limites et les noms des nouvelles circonscriptions électorales.

Les personnes qui désirent faire un exposé peuvent le faire en personne ou par écrit. Celles qui désirent le faire en personne doivent en informer le secrétariat de la Commission au plus tard le

8 août 1988. La Commission de la division électorale est située au 379, avenue Broadway, pièce 302, Winnipeg, R3C 0T9 (945-3225).

La Commission a commencé ses travaux en janvier et prévoit que les dernières recommandations concernant les nouvelles limites des circonscriptions électorales seront prêtes pour la mi-octobre. Son rapport final sera ensuite transmis au lieutenant-gouverneur et au premier ministre pour être déposé devant l'Assemblée législative.



POPULATION

WINNIPEG

Assiniboia	19058
Broadway	19152
Burrows	19318
Charleswood	20090
Concordia	18585
Crescentwood	20351
Ellice	18930
Elmwood	18525
Fort Garry	20569
Garden City	18905
Inkster	18853
Kirkfield Park	19239
Niakwa	18313
Osborne	20586
Point Douglas	18957
Radisson	18556
Riel	18837
River East	18684
River Heights	20325
Rossmere	18252
St. Boniface	18970
St. James	19299
St. Johns	19227
St. Norbert	20598
St. Vital	18783
Seine River	18369
Sturgeon Creek	18962
The Maples	19063
Transcona	18564
Tuxedo	19361
Wolseley	19270

À L'EXTÉRIEUR DE WINNIPEG.

Arthur	18305
Brandon East	20567
Brandon West	18141
Dauphin	18492
Emerson	18617
Flin Flon	17013
Gimli	18173
Interlake	17493
La Verendrye	18591
Lac Du Bonnet	18487
Lakeside	17632
Macdonald	18729
Minnedosa	18540
Pembina	18701
Portage La Prairie	18451
Rupert'sland	18290
Ste. Rose	18229
Selkirk	18407
Springfield	18520
Spruce Woods	18837
Steinbach	18559
Swan River	18196
The Pas	17264
Thompson	18018
Turtle Mountain	18141
Virden	18288

DIVISION ÉLECTORALE

CES PUBLIQUES

Lieux et dates des audiences publiques

Ville de Thompson - Salle d'audience de la Cour du Banc de la Reine, sous-sol de l'Édifice provincial, 59, promenade Elizabeth, lundi 15 août 1988 à 10h.

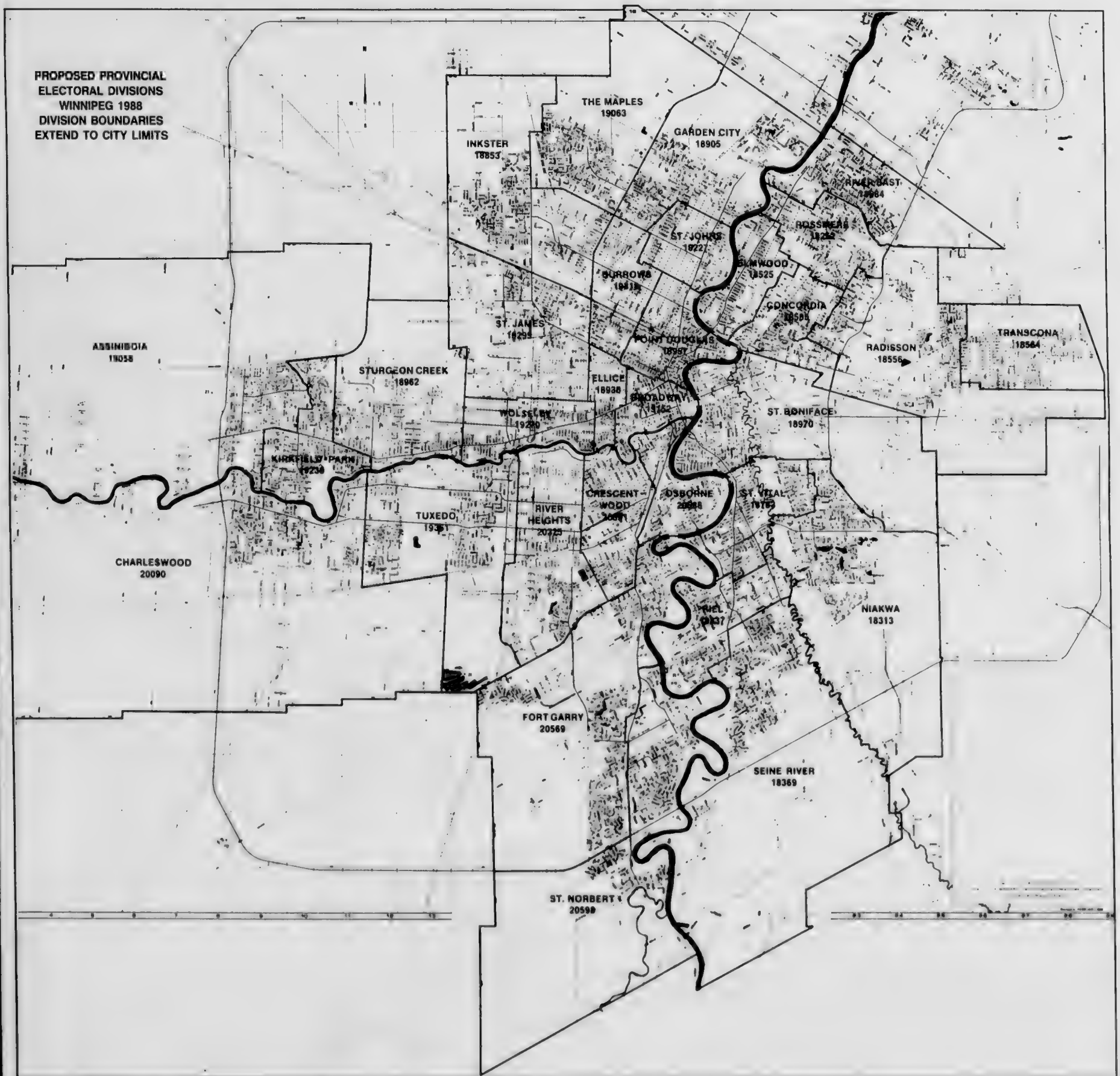
Ville de The Pas - Salle du Conseil, angle de la 3e Rue et de la rue Ross, lundi 15 août 1988 à 15h.

Ville de Dauphin - Palais de justice, 114, avenue River ouest, lundi 29 août 1988 à 10h.

Ville de Brandon - Salle du Conseil, Édifice provincial, 340, 9e Rue, lundi 29 août 1988 à 14h.

Ville de Portage-la-Prairie - City Council Chambers, 97, avenue Saskatchewan est, mardi 30 août 1988 à 14h.

Ville de Winnipeg - Salon A/B, Hôtel Fort Garry, 222, avenue Broadway, mardi 13 septembre 1988 et mercredi 14 septembre 1988 à 20h.



Pièce 302-379, Broadway
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0T9
(204) 945 3225

Les grenouilles retrouvent leur ressort

Saint-Pierre-Jolys - Contrairement à ce que l'on pouvait craindre, les Folies Grenouilles de Saint-Pierre-Jolys auront bien lieu cette année, les 29, 30 et 31 juillet.

Ces dernières semaines, on évoquait la possibilité d'annuler la 18e édition de ce festival à cause du manque de bénévoles. Mais la réunion du comité des Folies Grenouilles le 29 juin a redonné espoir aux organisateurs.

«Il y avait une vingtaine de personnes présentes», explique Christine Maynard, trésorière du comité. «Du monde nous ont dit: on va vous aider. D'autres ont appelé pour faire savoir qu'ils ne pouvaient pas assister à la réunion, mais qu'ils étaient prêts à apporter leur aide».

Christine Maynard confirme donc que les Folies Grenouilles auront bien lieu cette année. Une seule activité est menacée: les jeux pour les enfants. Tout dépendra du nombre de bénévoles. En revanche, l'indispensable concours de sauts de grenouilles se déroulera comme prévu.

Rassemblement familial

Dionne - 325 ans ont passé depuis qu'Antoine Dionne et son épouse Catherine Ivory sont arrivés en Amérique du Nord. À cette occasion, l'association Les Dionne d'Amérique Inc. prépare un grand rassemblement pour tous les descendants.

La Seine - Trois nouvelles classes portatives vont être installées à Sainte-Anne-des-Chênes et Richer, ce qui portera à 14 leur nombre dans cette division scolaire.

Les classes serviront pour le programme anglais à Sainte-Anne et pour les programmes

immersion à Sainte-Anne et Richer. Les 3 classes viennent de Portage-la-Prairie et de Saint-Vital.

Le besoin de nouvelles classes est dû à l'augmentation du nombre d'élèves. «Nous allons faire une demande d'urgence pour l'école de La Salle (programme anglais)», précise Wendell Sparkes, directeur général de la Seine. «Depuis le mois d'avril, le nombre d'élèves a augmenté de 10».

L'installation de classes portatives ne coûte rien aux divisions scolaires qui en font la demande au ministère de l'Éducation. Ce n'est que lorsque le nombre de ces classes est de 4 ou 5 dans une école que le ministère envisage la construction d'une classe en dur.

Les trois nouvelles unités porteront à 14 le nombre total de classes portatives dans la

Seine. Wendell Sparkes admet qu'elles ne sont pas aussi confortables que les classes en dur (notamment lorsqu'il fait chaud), mais il affirme que les parents comprennent la situation et ne s'en plaignent pas.

Les Français fêtent

Union nationale française. La soirée «Prise de la Bastille», organisée annuellement par l'Union nationale française pour souligner la fête nationale des Français (14 juillet), aura lieu au Windsor Park Inn le vendredi 15 juillet.

La soirée, qui comprend également le repas, sera animée par un orchestre de trois musiciens. Le coût: 25\$ par convive. Pour billets et informations: C. Schmitt, 233-4120; G. Segulier, 254-6327; A. Tornato, 255-4972.

Le Manitoba Telephone System prête l'oreille

Sourds-muets - Le téléphone est maintenant accessible aux sourds-muets du Manitoba. Un nouveau service appelé MRS (Manitoba Relay Service) permettra la communication par l'intermédiaire d'un téléphoniste.

Après avoir composé un numéro 1-800, la personne transmet son message à l'aide d'un clavier. Ensuite, le téléphoniste lit le message à l'interlocuteur.

S'il y a une réponse, le téléphoniste la communique au moyen d'un clavier à la personne sourde-muette qui pourra la lire sur son écran. Toutes les conversations sont confidentielles.

L'appareil est disponible gratuitement aux sourds-muets qui en font la demande. Cependant, le service coûtera environ 415 000\$ au Manitoba Telephone System pour la première année de fonctionnement.

Fin des fuites

La Broquerie - La division scolaire de la Seine va profiter de l'été - et du temps clément - pour refaire la toiture de l'école Saint-Joachim.

Les travaux, qui doivent commencer avant la fin du mois de juillet, coûteront près de 50 000\$. Toute la toiture de l'école sera remplacée, à l'exception de la partie qui recouvre le gymnase. Les problèmes de fuite à l'école Saint-Joachim ne seront bientôt plus qu'un souvenir.

Vous avez des événements culturels à signaler? Appelez au 237-4823

Au Jeu

AVEC PETRO-CANADA

Tout un circuit d'économies pour l'été!

Utilisez vos bons «Au Jeu» pour obtenir des casquettes officielles des Expos et des Blue Jays ainsi qu'une authentique balle Rawlings à prix d'aubaine. Économisez également à l'achat de délicieuses coupes glacées Dairy Queen® dont toute la famille raffolera.

Vous n'avez pas vos bons «Au Jeu»? Parlez-en à votre détaillant Petro-Canada participant ou utilisez sans frais notre Ligne des clients en composant le 1-800-668-0220.

Entrez dans le jeu pour économiser et pour aider encore plus de jeunes Canadiens à pratiquer un sport formidable.

Duke Snider,
membre du Temple de la renommée du baseball

Un coup sûr pour nos jeunes

Chaque fois que vous utilisez un bon «Au Jeu» à une station-service Petro-Canada, 5 c sont versés au programme «Au Jeu» de Petro-Canada pour favoriser le baseball et la balle molle chez les jeunes partout au Canada.

Vous pouvez maintenant vous procurer des bons «AU JEU» chez votre détaillant Petro-Canada.



Nous acceptons les bons des concurrents.

TM/® Marque de commerce de Petro-Canada Inc. • Trademark

Des factures bilingues en 1989

Ritchot - Les conseillers de la municipalité rurale de Ritchot ont décidé le 5 juillet que les factures de taxes foncières seront bilingues l'année prochaine.

C'est à la suite de deux demandes formulées par des résidents de la municipalité que les quatre membres présents (sur

cinq) du conseil ont pris cette décision à l'unanimité.

«C'est la première fois que je reçois des demandes pour des factures bilingues», explique Jos Brodeur, secrétaire-trésorier de Ritchot. «L'une des demandes vient d'un couple qui possède du terrain dans la municipalité De Salaberry et qui se demandait pourquoi les factures étaient

bilingues là-bas et pas ici».

La majorité des municipalités rurales et des villages francophones ont déjà fait une demande pour recevoir des factures bilingues dès cette année. À l'exception de quelques villages comme Saint-Claude, Somerset et Saint-Lazare.

Rendez-vous le 21 juillet

Province. C'est le jeudi 21 juillet que la nouvelle Assemblée législative manitobaine, élue le 26 avril, entamera sa première session.

La journée commencera par le traditionnel Discours du Trône. Le premier ministre, Gary Filmon, a déjà indiqué quelles seront les priorités inscrites à l'ordre du jour de la 34^e Assemblée de l'histoire du Manitoba. Les quatre objectifs prioritaires seront: remettre de l'ordre dans le budget provincial; rétablir l'imputabilité des Sociétés de la Couronne; favoriser le climat pour un développement économique; protéger et renforcer les services sociaux. Le premier ministre a promis d'essayer de «travailler avec l'opposition pour répondre aux vrais besoins des Manitobains».

Du vert malgré les vers


Winnipeg. Les vers rongeurs n'ont pas causé de défoliation sévère ce printemps d'après le département Parcs et loisirs de Winnipeg, mais, gare à l'automne!

Ceux qui ont eu des problèmes de vers rongeurs ce printemps devraient protéger leurs arbres à l'aide de «tanglefoot». Le «tanglefoot» est une substance collante qui provient d'un arbre, semblable à de la résine très liquide.

Ce que suggère les experts, c'est que les propriétaires enveloppent leurs arbres d'isolant avec un côté métallique. On étend alors le «tanglefoot» sur ce papier pour que les vers rongeurs ne puissent pas monter dans l'arbre; d'un côté, à cause de l'isolant; et de l'autre, à cause du papier gommé.

Il faut enlever les bandes couvertes de «tanglefoot» maintenant pour éviter de la pourriture pendant l'été. Les vers rongeurs ont maintenant creusé des trous dans la terre. Ils resteront là jusqu'au printemps ou l'automne.

VICKAR
Community
CHEV. OLDS LTD.



Paul (P.H.) Fournier
Représentant

964, avenue Regent
Winnipeg (Manitoba)
R2C 3A8 Tél.: 661-8391

Mensonges

Cette fois, la fièvre électorale s'est irrémédiablement emparée du petit monde journalistique. C'est à qui trouvera les meilleures raisons pour prédire quand et pourquoi Brian Mulroney déclenchera des élections générales.

Généralement, les commentateurs à boule de cristal étayaient leurs suspensions prémonitoires des derniers résultats de sondages sur les cotes de popularité des partis.

Hugh Winsor, *The Globe and Mail's* national political editor (excusez du peu!), dans sa plus récente lecture de feuilles de thé, s'est à peine bâdré de sondages pour s'interroger sur les élections. Il ne croit pas à des élections automnales parce qu'il pense que le Sénat va se traîner les pieds jusqu'au 31 décembre avant d'approuver les lois permettant l'application du traité de libre échange, plutôt que de torpiller lesdits projets de loi.

C'est simple, assure-t-il: «The Government might be wiser to drop the pretence that it is in a some sort of emergency mode, allow the MP's (not to mention the press gallery) to have a normal summer, and spend the fall planning a real smashing New Year's party». Hugh Winsor for Prime Minister!

Conseils et farces à part, le dernier sondage Globe-Environics combinant la popularité des chefs et de leur parti est un modèle d'inutilité. Comme d'habitude, on apprend la même chose que depuis dix ans: Ed

Broadbent est le chouchou du tiers de l'électorat canadien (la moitié des gens reste indécis) entre les élections. Quant aux yeux magnétiques de John Turner, ils semblent devenir de plus en plus repoussants: 12% des Canadiens estiment que le chef libéral est le plus qualifié pour la job de premier ministre.

Ce sondage est un modèle d'inutilité, sauf pour ce morceau de surréalisme: «Mr. Turner (is) trailing his party by 18 points; Mr. Broadbent leads his party by 9 points while Mr. Mulroney trails his party by two points». So what? Et apra? Rien. La constatation ne sert absolument à rien. Mais ça paraît bien.

Au point où ils en sont, les sondeurs devraient reprendre un sondage de 1984 (la dernière année électorale fédérale) qui dévoilait que 70 pour cent des Canadiens mentent lorsqu'on leur demande leur préférence politique.

Ce sondage en pied-de-nez avait inspiré la caricature ci-dessus de Guy Rémillard qui illustre encore à la perfection toute ces histoires de sondages.

Faut-il préciser qu'on était alors en mai 1984 et que tous les sondages donnaient les libéraux sous John Turner très largement favoris dans la course aux députés. Comme quoi les électeurs canadiens avaient au moins décidé de faire mentir les sondages le 4 septembre 1984.

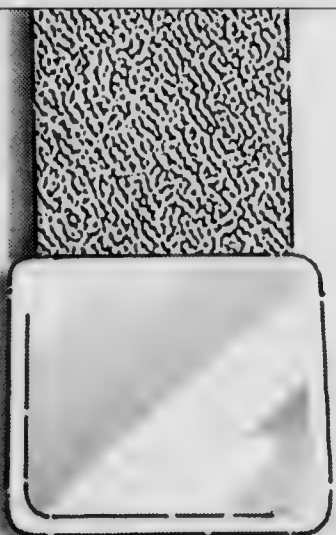
Bernard BOCQUEL

HORAIRE ESTIVAL
DIVISION SCOLAIRE DE NORWOOD

Les bureaux de la Division seront fermés du 11 au 29 juillet inclusivement pour des rénovations; ils ouvriront de nouveau leurs portes le mardi 2 août.
Heures régulières de bureau: 8h à 16h

De plus les bureaux seront fermés aux dates suivantes: 4 juillet, 8 et 15 août.

Pourquoi me serrer la ceinture!



De Winnipeg à
Edmonton 198\$
Montréal 310\$
Vancouver 318\$

*Tarif normal aller-retour en voiture-coach
Valable tous les jours



Les tarifs de VIA, de quoi me mettre à l'aise...

Tarifs pour boucler tous les budgets, du billet en voiture-coach jusqu'au service de voiture-lits. Canrailpass, tarifs enfant, étudiant, de groupe et Ambassadeur, sans oublier le vaste choix de forfaits Escapades.

Service courtois et voyage tout confort

Si l'arrive avec plus de 30 minutes de retard, on me remet un crédit-voyage applicable à l'achat de mon prochain billet. Pour renseignements ou réservations, communiquez avec votre agence de voyages ou VIA Rail au 949-1830

VIA MD

Allez-y en train. C'est sans pareil!

© 1988 VIA Rail Canada Inc.
Tous droits réservés. L'usage de ce matériel est strictement interdit.



Laurent
GIMENEZ

Villages

Saint-Pierre-Jolys, Sainte-Agathe, Notre-Dame-de-Lourdes, La Broquerie, Saint-Malo, Sainte-Anne-des-Chênes, Somerset, Saint-Jean-Baptiste. Huit villages, déjà, sont passés par la série inaugurée au mois de mars. La série continue en juillet et août, mais elle prend un ton plus estival. On pourra en juger la semaine prochaine, avec Plage Albert en Vedette.

Des ours payants

Richer - Les Black Bear Days à Richer semblent avoir été profitables cette année malgré une assistance presque équivalente à 1987 (2 000 personnes).

En 1987, les Black Bear Days ont réalisé un profit de 8 000\$. Cette année, le montant d'argent engrangé s'élève à 23 000\$ brut avec des dépenses de 13 000\$.

Toutes les activités ont bien réussi sauf le concours de pâtisserie, et le concours de gigue. Les danses étaient comblées, et beaucoup de gens ont traversé la porte d'entrée.

Les gagnants du mini-marathon (16 km) sont: Paul Gaudry dans la catégorie 16 à 35 ans, Manuel Gonzales dans la catégorie 35 et plus, et Denis Gagné dans la catégorie 16 et moins.

La reine des Black Bear Days 1988 est Renée Laurin, et la princesse, Brenda Blair.

Karine BEAUDETTE

La Liberté publie toutes les lettres qui lui sont adressées à condition que leur contenu ne soit pas diffamatoire et qu'elles soient signées.



Bouctouche c'est avant tout le Pays de la Sagouine

Mieux connue sous le nom de «Pays de la Sagouine», la ville de Bouctouche, dans la province du Nouveau-Brunswick, est une destination de prédilection pour le touriste en quête d'un enrichissement culturel. Son musée, son histoire, ses habitants, son langage, ses attraits touristiques et l'accueil des Acadiens ne sont qu'une parcelle de ce que le Pays de la Sagouine peut vous offrir.

C'est dans cette région pittoresque du Sud-Est du N.-B. qu'a pris naissance le célèbre personnage «La Sagouine» de l'auteure acadienne de réputation internationale Antonine Maillet.

Qui n'a pas déjà entendu les monologues humoristiques et les expressions colorées de la Sagouine, admirablement bien interprétés par la comédienne acadienne Viola Léger.

«J'ai peut-être ben la face nouère pis la peau craquée, ben j'ai les mains blanches, Monsieur!», ça c'est la Sagouine, «... C'est pas la mort qui m'intchète, c'est c'qui vient après...».

Son langage, ses mimiques, son allure décontracté ont conquis le coeur de son public, et aujourd'hui La Sagouine trébale ses monologues à travers toute la francophonie.

Située le long du Déroit de Northumberland à seulement 50 kilomètres au nord du centre urbain de Moncton, Bouctouche, c'est bien entendu le Pays de La Sagouine mais c'est encore beaucoup plus...



Projet réalisé pour 1990



Vue panoramique de Bouctouche

Un véritable Pays de la Sagouine

par Gilles Belleau

Un grand projet est sur le point de voir le jour à Bouctouche: Un véritable Pays de la Sagouine. Cet attrait touristique tout nouveau dans le Sud-Est du Nouveau-Brunswick répondra certainement aux attentes des milliers de touristes qui visitent chaque année la région.

Dans ce lieu de villégiature on retrouvera un Centre d'interprétation de l'oeuvre d'Antonine Maillet... «La Sagouine», une série de petites boutiques d'artisanats, un casse-croûte / terrasse et une plage publique où les touristes pourront se détendre et se divertir à leur aise.

S'ajoutera à ce village un théâtre d'été avec une salle polyvalente pour la présentation de spectacles de tous genres ainsi qu'un terrain de camping qui pourra accommoder les touristes désireux de passer quelques jours dans cet endroit enchanteur du Nouveau-Brunswick.

«Le Pays de la Sagouine» représente sans l'ombre d'un doute un élément important dans la promotion de la culture acadienne du Sud-Est de la province. Son théâtre, à lui seul, offrira un attrait culturel riche et dynamique. Antonine Maillet est une grande ambassadrice pour toute l'Acadie et «Le Pays de la Sagouine» lui rendra certes, un hommage hautement mérité.



Le Musée de Kent à Bouctouche

C'est au début du 18^e siècle que les premiers colons acadiens et français visitèrent la région. Envouté par ses nombreux attraits le premier Acadien s'établit à Bouctouche en 1785.

La beauté de la région, ses atouts géographiques et la richesse de ses eaux qui regorgent de fruits de mer et poissons ont vite fait d'attirer nombre de colons venus d'outre-mer. C'est ainsi que les premiers colonisateurs acadiens furent rapidement imités par les Irlandais, les Écossais et les colons anglais qui vinrent s'installer à Bouctouche dès le 19^e siècle. Ces derniers arrivants ont vite fait d'influencer la

langue qui, pendant de nombreuses années, était de prédominance anglaise. Mais aujourd'hui le français est roi et maître au Pays de la Sagouine et c'est plus de 98% de la population qui parle la belle langue de Molière.

Les Acadiens ont toujours été reconnus pour leur hospitalité et leur joie de vivre. Le touriste qui visite cette région en garde toujours des souvenirs imprissables.

Tourisme

Le secteur touristique est un autre facteur important dans l'économie de la région. Des milliers de visiteurs qui traversent la province en direction du sud ou de l'Île-du-Prince-Édouard s'arrêtent dans la région, et ils sont souvent conquis par la beauté de son paysage et par la grande hospitalité de ses Acadiens.

Ses restaurants qui se spécialisent dans les fruits de mer, ses plages qui s'étendent à perte de vue, ses facilités telles que magasins, terrains de camping, port de mer... font de Bouctouche, un endroit rêvé pour se détendre tout en explorant un coin des plus pittoresques du Nouveau-Brunswick.

Le Musée de Bouctouche attire, lui aussi, chaque année, des centaines de touristes qui y découvrent une histoire riche sur la vie des premiers habitants de la région.

Le Festival des mollusques qui revient à tous les mois de juillet représente un autre attrait important. Le touriste peut ainsi mieux découvrir la vie culturelle et sociale des habitants de ce coin de l'Acadie.

LE PAYS DE LA SAGOUINE, TOUT UN MONDE À DÉCOUVRIR!

APPEL D'OFFRES

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT (SCHL) invite toutes les parties intéressées à soumettre une offre d'achat pour les propriétés suivantes, situées à Leaf Rapids.

139 Kayask	22 Neepin
42 Kayask	46 Kayask
134 Kayask	62 Kayask

Chaque maison est offerte en vente dans l'état où elle se trouve. Les acheteurs qualifiés pourront obtenir l'assurance LNH par l'intermédiaire d'un prêteur approuvé. Les investisseurs seront tenus de verser un acompte d'au moins 15 p. 100 et d'effectuer les réparations obligatoires. Les propriétaires de maison devront verser un acompte d'au moins 10 p. 100 sans avoir à effectuer de réparations obligatoires. Autres renseignements sur demande.

La SCHL offre les encouragements suivants aux propriétaires-occupants seulement:

- Maximum de 500\$ au titre des frais juridiques
- Allocation d'emménagement de 500\$
- Achat d'une réduction d'intérêt de 2 p. 100 pendant deux ans jusqu'à un minimum de 8 p. 100.

Il y aura une journée portes ouvertes le 23 juillet 1988 à laquelle participera un représentant de la SCHL, comme suit:

139 Kayask	11h - 12h
22 Neepin	12h - 13h
42 Kayask	13h - 14h
46 Kayask	14h - 15h
134 Kayask	15h - 16h
62 Kayask	16 - 17h

Prière de faire parvenir toutes les offres d'achat à Mme B. Lewicki, Gestionnaire de bureau auxiliaire, Société canadienne d'hypothèques et de logement, C.P. 755, Thompson (Manitoba) R8N 1N5 avant 16h15 le vendredi 29 juillet 1988, ou de les remettre au représentant lors de la journée portes ouvertes, aux heures indiquées.

La SCHL ne s'engage à accepter ni l'offre la plus élevée ni aucune offre. Pour chaque offre acceptée, on exigera un dépôt de cinq cent dollars (500\$).

Canada



Transport
Canada

Airports
Authority Group

Transports
Canada

Groupe de gestion
des aéroports

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES portant sur le projet ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h, le jour de la date limite indiquée. Les soumissions devront porter le titre et le numéro du projet et être envoyées au surintendant régional, Gestion du matériel, C.P. 8550, 333, rue Main, 15^e étage, Winnipeg (Manitoba) R3C 0P6. On peut se procurer les documents de soumission en s'adressant à l'adresse ci-dessus, en versant le dépôt exigé.

PROJET 2352-87-28

DOSSIER Q-4516

RÉPARATIONS À L'AÉROGARE,

CONSTRUCTION DE PORTES DE SORTIE DE LA SALLE D'ATTENTE ET TRAVAUX CONNEXES À L'AÉROPORT DE THOMPSON, THOMPSON (MANITOBA)

DATE LIMITE: le 20 juillet 1988, à 14h, HEURE LOCALE

DÉPÔT: chèque bancaire de 25\$

Les documents de soumission peuvent être consultés aux bureaux de l'Association des constructeurs, à Winnipeg.

DIRECTIVES

Le dépôt à l'égard des plans et devis doit être versé sous forme de chèque bancaire payable à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission doit être présentée sur les formulaires fournis par le Ministère et être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents de soumission.

Pour tout renseignement d'ordre technique: composer le (204) 983-3823.

Pour tout renseignement concernant l'appel d'offres: composer le (204) 983-4329.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres.

Canada

Winnipeg coûte cher

Loonie - Le billet de un dollar est mort. Vive le loonie! C'est le 30 juin 1989 que seront produits les derniers billets de un dollar. Pas d'inquiétudes: ceux qui resteront en circulation seront toujours valables. Le gouvernement a décidé de cesser d'imprimer des billets de un dollar afin d'assurer le succès de la petite pièce jaune surnommée "loonie".

Loyers - Mauvaise nouvelle pour les locataires winnipegais. Après Vancouver, c'est à Winnipeg que l'on paye le plus cher (574\$) pour un appartement de deux chambres situé dans un immeuble de six unités ou plus, sur les 10 grandes villes canadiennes répertoriées au mois d'avril par la Société canadienne d'habitation et de logement, Hamilton (Ontario) apparaît la plus économique (436\$).

Ontario - Une mini-guerre des odeurs a éclaté entre David Peterson, premier ministre libéral du gouvernement ontarien, et son opposition conservatrice.

Tout a commencé lorsque le service du protocole a eu l'idée d'offrir une bouteille de parfum aux dignitaires en visite à Toronto. Rien que pour la conférence des



Le leader soviétique Mikhail Gorbachev (à droite) et Nikolai Ryzhkov, président du conseil des ministres soviétique.

POSSIBILITÉS D'EMPLOI POUR TECHNICIEN/TECHNOLOGUE ET TECHNOLOGUE

Il y a un poste disponible immédiatement à l'Établissement de Recherches Nucléaires de Whiteshell pour un technicien/technologue et un technologue désirant entrer dans une équipe de chercheurs étudiant l'évacuation permanente sans danger des déchets radioactifs.

TECHNICIEN/TECHNOLOGUE DE RECHERCHE: le titulaire du poste devra exécuter des essais sur eaux superficielles, sol, plantes et animaux concernant le comportement et la migration des radionuclides et des produits chimiques toxiques. Les projets actuels concernent la sorption des radionuclides dans les sédiments et le sol, leur migration dans les eaux superficielles et marécages, leur dispersion atmosphérique et leur absorption par les plantes et animaux. Le(la) candidat(e) choisi(e) devra apporter sa connaissance de chimie, des techniques analytiques, de l'analyse des données et de l'instrumentation.

L'expérience en laboratoire ou sur le terrain et l'aptitude à préparer des échantillons et analyser des données, la connaissance de la spectroscopie gamma et alpha et chromatographie seraient des atouts. En outre, des aptitudes en calcul et statistique seraient souhaitables ainsi que l'empressement à travailler sur le terrain. Une bonne connaissance des systèmes biologiques serait utile.

Il(elle) devra avoir un Baccalauréat ès sciences en chimie ou biochimie, sortir d'un institut de technologie (CECEP) reconnu avec un diplôme en technologie chimique ou avoir une éducation ou de l'expérience équivalente.

N° DE DOSSIER À RAPPELER : 1848

TECHNOLOGUE DE GÉOTECHNIQUE: le titulaire du poste devra aider aux essais en laboratoire et sur le terrain quant aux propriétés physiques et techniques du sol et des matériaux à béton, lesquels conduiront au choix des matériaux appropriés pour les essais à grande échelle.

Le(la) candidat(e) préféré(e) devra être diplômé(e) en technologie civile ou géotechnique d'un institut de technologie (CEGEP) reconnu. La connaissance de la programmation d'ordinateurs (IBM) et l'expérience en instrumentation géotechnique seraient au atout.

N° DE DOSSIER À RAPPELER : 1844

L'Établissement de Recherches Nucléaires de Whiteshell emploie à peu près 1000 personnes et est situé à Pinawa au Manitoba, à 105 km au nord-est de Winnipeg. Le salaire de départ pour ce poste sera proportionnel aux compétences et à l'expérience. L'EACL offre un ensemble complet d'avantages sociaux et une indemnité de déménagement.

Les personnes des deux sexes que ce poste intéresse sont priées de se mettre en rapport par écrit, tout en joignant leur Curriculum Vitae (discretion garantie) et rappelant le N° de dossier, avec E. A. McDonald, agent du personnel, l'Énergie Atomique du Canada, Limitée, Établissement de Recherches Nucléaires de Whiteshell, PINAWA, Manitoba, R0E 10.

L'EACL a un programme d'équité en matière d'emploi.

L'ERNW est un lieu de travail où on ne peut pas fumer.



Atomic Energy
of Canada Limited
Research Company

L'Énergie Atomique
du Canada, Limitée
Société de Recherche

premiers ministres à l'automne dernier, le gouvernement a dépensé 8 340\$ pour l'achat de 18 bouteilles de parfum, 125 atomiseurs et 18 flacons d'eau de cologne. Délicate attention, mais qui n'est pas du goût du député conservateur Mike Harris: "Nous aimerions savoir pourquoi le gouvernement dépense les dollars des contribuables pour des choses aussi frivoles qu'un parfum provincial".

Pauvreté - Une chance que Charles Dickens, le père de Oliver Twist et de David Copperfield, ne soit plus là pour entendre ce qui s'est dit à Winnipeg la semaine dernière. Landon Pearson, ancienne vice-présidente de l'Année internationale de l'enfant au Canada en 1979, a révélé que les enfants qui vivent dans la pauvreté au Canada sont plus nombreux qu'il y a dix ans. 60% de ces enfants démunis vivent avec leurs deux parents, 35% avec leur mère seulement et 4% avec leur père.

Syndicalisme - Quand les syndicats n'y sont pas, les patrons dansent. Spécialement quand il s'agit du salaire des femmes. Selon Statistique Canada, les femmes qui travaillent dans une entreprise sans syndicat sont considérablement moins payées que celles qui peuvent compter sur l'appui d'une organisation syndicale. Exemple: dans le secteur des services (nettoyage, cuisine, coiffure, etc.): salaire moyen: avec syndicat, 9,10\$; sans syndicat, 5,48\$.

URSS - Un vent de révolution souffle en Union soviétique. La conférence du Parti communiste, qui s'est achevée la fin de semaine dernière, a adopté deux réformes historiques. La plus importante est l'élection d'une assemblée nationale qui deviendra "l'organe suprême du pouvoir", jusqu'à présent dévolu par le seul Parti communiste. Le vote sera secret et les candidatures multiples. Deuxième décision historique: aucun dirigeant du Parti communiste ne pourra rester à son poste plus de 10 ans. Y compris l'actuel secrétaire-général, Mikhail Gorbachev.

Au Festival français de Saint-Claude: un retour aux sources

Saint-Claude - Le Festival français retourne aux sources. Le dimanche 10 juillet, on célébrera la fête nationale française de la prise de la Bastille. (1)

«Le Festival a commencé,

il y a 9 ans, avec le but premier de fêter la prise de la Bastille. Avec les années, on a bâti là-dessus. On a représenté des régions d'où les gens étaient originaires (la Suisse, par exemple).

Cette année, il n'y a pas de

pavillon spécial. On fête la Bastille tout simplement», précise Marcel Marin, le président du comité du Festival français de Saint-Claude.

Un autre but du Festival, «c'est de remettre le français dans le village de Saint-Claude. Ce n'est pas toujours facile avec la

génération d'aujourd'hui», signale le président.

Au programme, il y a un tournoi de balle, des jeux d'enfants avec André Jeanson, du bingo pour tous les âges, un tir à la corde et de la musique. Le musée sera ouvert toute la journée.

«Nous ne recevons aucune aide du gouvernement», note Marcel Marin. Le Festival paye ses factures avec l'argent amassé à la porte et par la publicité. Malgré cela, le Festival a une dette d'environ 2 000\$.

Le comité du Festival français de Saint-Claude est composé de: Marcel Marin (*président*), Raymond Dubourg (*vice-président*), Alain Cormier (*trésorier*), Evelyn Hince (*secrétaire*), Léon Debousschere, Marcel Bellec, Paul-Émile Sibelleau, Henri Bellec, Albert Major et Lucien Vaillant (*conseillers*).

Karine BEAUDETTE

Le Manitoba en petites bouchées

Une mini-tournée de 22 restaurants winnipegais en quatre jours. Voilà le menu d'un nouveau festival organisé par l'Association des restaurateurs du Manitoba.

Intitulé «A Taste of Manitoba», ce premier festival se déroulera, en plein air, au parc Memorial (le parc devant le Palais législatif) du jeudi 14 au dimanche 17 juillet de 11h à 22h.

Au cours des quatre jours, des cuisiniers de 22 restaurants winnipegais prépareront devant le grand public deux spécialités de leur restaurant, explique Denis Smith, directeur général de l'Association.

Pour une somme modique (de 50 cents à 3,00\$), les gens pourront goûter aux entrées, plats principaux et desserts préparés par ces cuisiniers. Les menus et autres informations au sujet des restaurants participants seront également disponibles.

L'entrée au festival, qui pourrait attirer de 25 à 30 000 spectateurs, est gratuite. Il y aura aussi des spectacles d'artistes manitobains durant les quatre jours de ce festival culinaire.

NOMINATION



La Société franco-manitobaine est heureuse d'annoncer la nomination de monsieur Richard Goulet au poste d'agent d'information et de liaison. Monsieur Goulet, originaire de Saint-Malo, détient une Maîtrise ès Arts de l'Université d'Essex en Angleterre. Ses responsabilités seront principalement d'entretenir des relations avec les membres de la Société, les organismes et la presse. Monsieur Goulet assumera ses responsabilités à compter du 2 août 1988.

La Société franco-manitobaine



Transport
Canada

Airports
Authority Group

Transports
Canada

Groupe de gestion
des aéroports

REPORT DE LA DATE LIMITE DE SOUMISSION

PROJET 2352-87-128

DOSSIER Q-4507

NOUVEAU REVÊTEMENT EXTÉRIEUR DU GARAGE D'ENTRETIEN ACTUEL À L'AÉROPORT DE CHURCHILL CHURCHILL (MANITOBA)

AVIS est par la présente donné que la date limite de réception des soumissions pour le projet ci-dessus, précédemment fixée au 7 juillet 1988, est reportée à 14h, HEURE DE WINNIPEG, le 14 juillet 1988.

G. Peterson
Surintendant régional p.l.
Gestion du matériel

Canada



Transport
Canada

Aviation

Transports
Canada

Aviation

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES portant sur les projets ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h, le jour de la date limite indiquée. Les soumissions devront porter le titre et le numéro du projet et être envoyées au surintendant régional, Gestion du matériel, C.P. 8550, 333, rue Main, 15^e étage, Winnipeg (Manitoba) R3C 0P6. On peut se procurer les documents de soumission à l'adresse ci-dessus, en versant le dépôt exigé.

PROJET 2352-87-112

DOSSIER Q-4511

CONSTRUCTION D'UNE INSTALLATION VORTAC PRÈS DE L'AÉROPORT DE THUNDER BAY, À THUNDER BAY (ONTARIO)

PROJET 2352-87-110

DOSSIER Q-4512

CONSTRUCTION D'UNE INSTALLATION VORTAC PRÈS DE L'AÉROPORT DE SIOUX NARROWS, À SIOUX NARROWS (ONTARIO)

PROJET 2352-87-111

DOSSIER Q-4513

CONSTRUCTION D'UNE INSTALLATION VORTAC PRÈS DE L'AÉROPORT DE LANGRUTH, À LANGRUTH (MANITOBA)

PROJET 2352-87-109

DOSSIER Q-4514

CONSTRUCTION D'UNE INSTALLATION VORTAC PRÈS DE L'AÉROPORT DE BRANDON, À BRANDON (MANITOBA)

DATE LIMITE: 14h, HEURE LOCALE, le 21 juillet 1988 pour les quatre (4) projets susmentionnés.

DÉPÔT: chèque bancaire de 25\$ pour les documents de soumission de chacun des quatre projets susmentionnés.

On peut consulter les documents de soumission concernant les quatre (4) projets en question au bureau de l'Association des constructeurs à Winnipeg (Manitoba) et à Thunder Bay (Ontario).

DIRECTIVES

Le dépôt à l'égard des plans et devis doit être versé sous forme de chèque bancaire payable à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission doit être présentée sur les formulaires fournis par le Ministère et être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents de soumission.

Pour tout renseignement d'ordre technique: composer le (204) 983-3823.

Pour tout renseignement concernant l'appel d'offres: composer le (204) 983-4329.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres.

Canada



Commission de la Fonction
publique du Canada

Public Service Commission
of Canada

Inspecteur(trice)s, radio

Communications Canada
Manitoba, Saskatchewan, Alberta
et les Territoires du Nord-Ouest

Nous recherchons des technicien(ne)s en électronique bilingues qui connaissent le matériel de transmission radioélectrique, les techniques de modulation analogues et numériques ainsi que la diffusion des ondes électromagnétiques. Nous vous confierons la tâche d'inspecter les installations radio, d'enquêter sur les plaintes d'interférences électromagnétiques et d'étudier la candidature des personnes voulant obtenir leur certificat d'opérateur radio. Vous aurez en outre à passer en revue les demandes de permis de radiodiffusion et enfin, à distribuer les hyperfréquences.

Vous devez avoir terminé vos études secondaires et posséder une formation postsecondaire de deux ou trois ans en électronique, ou encore une combinaison valable de scolarité, de formation et d'expérience. Nous proposons des postes à Winnipeg, Saskatoon, Edmonton et Grande Prairie. La capacité de s'exprimer en anglais et en français est essentielle; à cette fin, vous passerez un examen visant à juger vos compétences linguistiques.

Nous offrons un salaire situé entre 18 337 \$ et 37 086 \$ à la mesure de votre expérience et de vos compétences.

Pour du plus amples renseignements, veuillez téléphoner à M. Ray Morin, Communications Canada, Saskatoon (Saskatchewan) au (306) 975-4893 (à frais virés).

Acheminez votre demande d'emploi et/ou votre curriculum vitae, accompagné(e) des copies des diplômes en indiquant le numéro de référence S-88-51-0065-0850-(W7F) à: Jeannine Dumaine, agente de ressourcement Commission de la Fonction publique du Canada 400 - 391, avenue York Winnipeg (Manitoba) R3C 4G8

Tél. : (204) 983-2486
Visior : (204) 983-6066

Date limite : le 18 juillet 1988

Les renseignements personnels que vous fournissez sont protégés par la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ils seront conservés dans le fichier de renseignements personnels CFP/P-PU-040. Dossiers concernant la sélection du personnel. This information is available in English by contacting the person mentioned above.

La Fonction publique du Canada
offre des chances égales d'emploi à tous

Canada

Un Folklorama rural

La Montagne - Pour la première fois, l'ensemble des comités culturels autochtones, anglophones et francophones de Tiger Hills et de La Montagne organisent un Festival des Nations les 16 et 17 juillet.

Le Festival se passe à Swan Lake et représente une vingtaine de villages des régions de Tiger Hills et de La Montagne. 5 pavillons seront présents: Belges, Hollandais, Saulteux (amérindiens), Héritage Britannique et Francophones (*Canadien-Français et Français*).

Chaque pavillon a son histoire, son divertissement, sa nourriture et ses chants traditionnels. «C'est semblable à un Folklorama rural», explique Alice Meyer, secrétaire du comité du Festival des Nations.

«Nous attendons environ 2 000 personnes».

L'ouverture officielle se passe à 14h00 le samedi 16 juillet. C'est un sage amérindien qui fera la bénédiction, accompagné de cornemuse écossaise.

Bénédiction

Le dimanche 17: déjeuner aux crêpes à 7h suivi d'une messe catholique pour célébrer le centenaire de l'arrivée des Belges.

«La cérémonie de clôture à 18h30 sera une genre de cérémonie religieuse qui tentera de mélanger les fois catholique, anglicane, unis et sauteux», précise Alice Meyer, administratrice du Centre Dom Benoit à Notre-Dame-de-Lourdes.

Karine BEAUDETTE



photo Lucien Chaput

Les Barnabé: pour les 100 prochaines années

C'est le dimanche 3 juillet que les descendants de Zoé Lemire et Vincent Barnabé ont fêté le centenaire de la possession du lot de rivière 99 à Letellier. Le monument, créé par l'artiste Réal Bérard, occupe le site où était la cuisine de la première maison des Barnabé.

Nécrologies

THÉRÈSE GOBEIL (née Lacroix)

À Whitehorse au Yukon est décédée le lundi 13 juin, Marie Thérèse Gobeil, à l'âge de 63 ans. Les funérailles ont eu lieu le vendredi 17 à l'église du Sacré-Coeur et l'inhumation a eu lieu au cimetière Grey Mountain de Whitehorse.

Elle laisse dans le deuil son mari Albert et trois garçons du Yukon - Alex et son épouse, Maurice et Claude, trois filles Diane et son époux Philip Cummings et leurs deux enfants, ainsi que Janine, tous de l'Ontario, et Lynn de la C.-B.

Cinq frères, Louis et son épouse Fran d'Arizona, Maurice et son épouse Annette de St-Pierre, Edouard et son épouse Angèle, Lionel et son épouse Fernande de Ile-des-Chênes, Roméo et son épouse Jeanne de Saint-Boniface; ainsi que deux soeurs: Adrienne et son mari Frank Haddock de Saint-Vital et Lauraine Zurken de Kenora en Ontario; deux belles-soeurs Mme Marguerite Lacroix de St-Vital et Mme Laurette Lacroix de Lorette et un beau-frère Marcel (Frank) Beauchemin de St-Boniface, ainsi que nombreux neveux, nièces et amis du Manitoba.

L'ont précédé dans la tombe son père, sa mère, trois frères et une soeur.

Le soin des funérailles étaient confié au salon funéraire Yukon Funeral Services Inc.



GERMAINE MOQUIN (née Duhamel)

Le mardi 14 juin 1988, à l'hôpital Union de Moose Jaw, est décédée Madame Germaine Moquin, épouse bien-aimée de Paul Moquin. Madame Moquin demeurait à Gravelbourg depuis de nombreuses années.

Germaine Marie Duhamel, fille de fous François et Julie Duhamel, est née le 30 septembre 1906 à Sainte-Anne au Manitoba. Dans sa paroisse natale, elle fit ses études chez les Soeurs Grises. Le 28 juin 1933 à Ste-Gonviève, elle épousa Paul Moquin. Ils s'établirent à Makwa en Saskatchewan, et c'est là que sont nés leurs huit enfants.

En 1954, pour faire profiter leurs enfants d'une meilleure éducation fran-

çaise et catholique, ils déménagèrent à Gravelbourg où Paul assumait l'emploi de sacristain à la cathédrale. Depuis 1974, ils jouissent de leur retraite dans une maison que Paul lui-même avait construite à son arrivée à Gravelbourg. Leur retraite leur accorda plusieurs occasions de voyager et de visiter parents et amis éloignés.

On se souviendra de Germaine comme celle qui s'intéressait à l'apprentissage de choses nouvelles: ne l'a-t-on pas vue prendre des leçons de piano depuis quelques trois ans ou faire de la céramique et des projets de couture depuis toujours?

Sa correspondance était abondante; ses mémoires nous laisseront un précieux héritage. Germaine avait une mémoire exceptionnelle pour le nom des gens qu'elle aimait recevoir ou visiter. L'amour de sa famille lui faisait partager les peines et les joies de chacun de ses enfants pour qui elle priait chaque jour. Sa foi dans le Seigneur était grande.

Sa participation dans les divers organismes francophones locaux ou même provinciaux, tels l'ACFC, la FFCF, les dames de Ste Anne, les Dames auxiliaires de l'hôpital, a toujours joué un rôle important dans sa vie.

Germaine suit dans la mort ses parents, François et Julie Duhamel, ses deux fils: René et Arthur, ses deux frères: Antonio et Alphonse, et sa demi-soeur, Laura. Elle laisse dans le deuil son époux bien-aimé, Paul, de Gravelbourg, et six enfants: Thérèse de Gravelbourg, Madame Joannine (Bill) Smigolski et leurs enfants Joël et Nicole de Winnipeg; Madame Cécile (Edward) Rymek et leurs enfants Michael et Marc d'Ottawa en Ontario; André (Jeannette) et leurs enfants Valérie et Paul de Gravelbourg; Madame Jocelyne (Don) Wise et leurs enfants David et Brian d'Ottawa; Yves (Suzanne) et leurs enfants Miroille et Dominique d'Edmonton en Alberta. Quatre frères et soeurs: Marie Duhamel; Madame Gertrude Roziaire; Marcion (Angéline), tous de Saint-Boniface; et Madame Irène Fortland de Lorette au Manitoba. Trois belles-soeurs: Henriette et Thérèse de Sainte-Anne au Manitoba et Soeur Cécile Moquin de Coderre en Saskatchewan.

DENISE R. BROUILLETTE (née Desrosiers)

Paisiblement le jeudi 23 juin 1988 à l'hôpital Saint-Boniface est décédée à l'âge de 47 ans Mme Denise Brouillette. Elle laisse dans le deuil son époux Brian; deux fils: Sean et Blair; ses parents, M. et Mme Henri Desrosiers de Saint-Boniface ainsi qu'un beau-frère Don Brouillette et son épouse Wendy. Elle laisse aussi plusieurs neveux et nièces. Elle fut précédée dans la tombe d'une soeur Lorraine en 1971.

Les funérailles eurent lieu le lundi 27 juin à 10h en la Basilique Saint-Boniface et l'abbé A. Fréchette officiait. L'inhumation a suivi au cimetière Green Acres. Les porteurs étaient six

neveux: Léo Desrosiers, Norman Genden, Don Jr. et Derrick Brouillette, Gerry et Richard Meilleur.

Les familles Brouillette et Desrosiers désirent remercier l'abbé Fréchette et tous les amis et parents de près et de loin qui ont assisté aux funérailles. Un merci profond à tous parents et amis qui ont témoigné leur sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, pâtisseries et surtout de prières spéciales, de dons et cartes de sympathie. Merci à l'amie d'école de la défunte qui a lu la première lecture et à sa nièce qui a lu la deuxième lecture.



PÈRE HILAIRE GAGNÉ, o.m.i.

«On finit par posséder la maison que l'on habite». C'est là toute la vie d'Hilaire. C'est un vieux cliché de dire: il était né d'une excellente famille chrétienne. Cliché, oui, mais combien vrai surtout lorsqu'il s'agit de vocations religieuses et sacerdotales. Il n'y a que la bonne terre bien cultivée qui puisse donner de bons fruits.

Famille nombreuse, marquée par sa priorité donnée aux valeurs morales, milieu chrétien, écoles de qualité, un pasteur vigilant et éclairé, rien d'étonnant que Hilaire ait été marqué d'une façon unique et privilégiée. Tout jeune, il apprendra le sens du dévouement, du partage, la manière de créer sa joie avec des riens.

Hilaire va commencer et finir ses études, on pourrait dire de la façon classique: école primaire dans sa paroisse de Saint-Pierre au Manitoba, école secondaire du Juniorat de la Saint-Famille, à Saint-Boniface, et études philosophiques et théologiques au scolasticat du Sacré-Coeur à Lobrot en Saskatchewan.

Son supérieur du Juniorat le désignait déjà comme sujet exceptionnel tant par son caractère que par son talent. Année après année, les rapports vont se multiplier toujours dans le même sens. Une progression qui ne s'est jamais démentie.

Les uns après les autres, les supérieurs diront de lui: talent supérieur, grande piété, variété d'aptitudes avec prédominance pour la philosophie et

la théologie, toujours affable, dévoué, sait penser aux autres, toujours joyeux bien que plutôt timide et réservé. Parfait équilibre des facultés, sans exclure les aptitudes pour le travail manuel. Pendant ses années d'étude, on le remarque assez peu tellement tout se passe d'une façon normale, sans bruit, sans éclat. Il semble bien qu'il n'ait jamais connu les problèmes de la foi ni même des problèmes de vocation. Tout a été mûri, étudié, réglé avec sa conscience et avec Dieu une fois pour toutes. C'est d'ailleurs ce qu'on ne peut s'empêcher de remarquer dans ses lettres: une extraordinaire maturité dès l'âge de vingt ans. Il sait ce qu'il veut, il sait ce qu'il fait. Désormais, l'engagement sera total; il n'y reviendra plus.

Ses supérieurs comptaient beaucoup sur lui. Ils ne furent jamais déçus. C'est ce qui explique qu'ils aient tant réclamé... trop peut-être. Marqué par le respect de l'autorité et l'obéissance qu'il a jurées une fois pour toutes, il répond à l'appel sans hésiter pourtant bien conscient de ce qui l'attend. Professeur au scolasticat de Lobrot pendant douze ans, il deviendra supérieur de cette même maison pendant trois termes, chose exceptionnelle dans les communautés. Il sera par la suite nommé maître des novices. Pour ceux qui ne connaissent pas la «vie intérieure» de ce genre de communauté, il est difficile d'imaginer la vie de privations de toutes sortes que réclame un tel milieu. Ce qui aurait pu être pour d'autres une extrême frustration, fut pour lui un épanouissement.

Fatigué, quelque peu malade, il finira par demander le ministère paroissial. Il va se consacrer à cette nouvelle activité avec tout son cœur et la santé qui lui reste. Il ne perd pas pour autant sa gaieté et même son petit brin de malice qu'on lui voyait parfois au coin de l'œil. C'est ainsi qu'il nomma ÉVÊQUE un confrère qui avait sans doute la grâce suffisante mais pas encore la grâce efficace.

Graduellement, la santé se détériore, l'épuisement se fait sentir. Une longue agonie commence. Son neveu, l'abbé Albert Fréchette, dans une homélie magistrale, nourrie des Saintes Écritures, a bien démontré ce cheminement de la souffrance, cette souffrance qui se vit dans la joie. Pour Hilaire, souffrance et joie font partie l'une de l'autre, tout comme la nourriture est bonne quand on a faim. Dieu écrit droit en lignes courbes.

Sans bruit, lentement, comme un lourd rideau qui tombe sur la scène, on vit venir la fin: opération sur le cœur, amputation des jambes, grands maux, puis silence. Il mourut le 24 juin, fête de la Saint-Jean-Baptiste. La soirée de prières eut lieu au salon funéraire Desjardins dimanche soir, le 26 juin à 19h00. Les funérailles furent célébrées en la cathédrale de Saint-Boniface lundi soir, le 29 juin à 19h30.

La maison du Seigneur est devenue sienne; il l'a habitée si longtemps.

Benoit Paris, o.m.i.

Feu vert pour les égouts

La Broquerie - Les travaux de construction du système d'égouts dans le village de La Broquerie devraient commencer à la mi-août.

Paul Taillefer, le propriétaire du terrain sur lequel sera construit la lagune, a donné son accord officiel la semaine dernière. Le terrain, situé à 1 mille à l'est du village, comprend 23 acres.

Laurent Tétraut, secrétaire-trésorier de La Broquerie, estime que les travaux (construction de la lagune et installation du réseau de tuyaux) devraient durer une cinquantaine de jours. L'entreprise chargée des travaux sera choisie dans le courant du mois de juillet.

Le tout coûtera environ un million de dollars, dont près de 400 000\$ assumés par la province. Les 600 000\$ restants seront remboursés sur 20 ans et représenteront une hausse de 17 à 20 millièmes sur la facture de taxes.

C'est une nouvelle pour personne. Une cruelle réalité pour plusieurs.

Une sécheresse dévastatrice sévit dans notre pays. Des vents, parfois violents, mais toujours d'une chaleur creusante, font des ravages sans précédents. Les récoltes, déjà éparpillées, sèchent au grand soleil. La terre devient croûte et cratère.

Les hommes et les femmes de la terre, entourés de leurs enfants, regardent sans comprendre. Ils avaient, au printemps, des espoirs illimités. Aujourd'hui, découragés, ils se voient obligés d'accepter ce qu'ils ne peuvent pas changer.

L'hiver sera dur.

En particulier, avouons-le, pour les jeunes couples qui, habités de projets, désireux de retrouver un mode de vie plus sain, heureux de vivre au rythme des saisons, soucieux de s'établir là où les enfants pourraient croître

Temps d'épreuve!



Claude BLANCHETTE

dans l'harmonie et la paix, se retrouvent, aujourd'hui, embourbés dans des dettes qui ne cessent de croître au point qu'ils se demandent s'ils pourront tenir «encore un an»!

C'est pénible. C'est épuisant.

Et la question inévitable ronge le cœur et la personne: pourquoi?

Certains diront, d'une manière un peu cavalière, que c'est un châtement de Dieu pour nos nombreux péchés. La liste est longue: violence, injustice, vol, meurtres, avortements, usure,

hypocrisie, avarice, égoïsme, intolérance. Et la liste ne cesse de s'allonger.

D'autres affirmeront que Dieu a abandonné son peuple à son sort. Nous avons créé le problème par notre peu de souci pour l'environnement, qu'on apprenne maintenant à y vivre!

Quelques uns soutiendront que Dieu n'a rien à y voir. C'est un problème qui regarde l'humanité et uniquement elle. Vouloir y mêler Dieu c'est retourner à une espèce d'infantilisme religieux.

Destruction

Un certain nombre y voit le début de la fin du monde. Le Livre de l'Apocalypse à la main, ils cherchent à nous convaincre que nous assistons au déroulement de phénomènes prédits qui conduiront inévitablement à la destruction de l'univers.

Certains groupes se deman-

dent à quoi servent les prières. Ils ont offert des messes, récité des chapelets, comme jamais avant. Et le tout sans résultat apparent.

Re-centrer

Certaines personnes ont même repris le chemin de l'église pour quelques dimanches de suite. Après tout, ne faut-il pas tout mettre les chances de notre côté?

Le désir de tout mettre sur le dos de Dieu ou encore de tout attribuer aux torts de l'humanité ne m'inspire pas beaucoup plus confiance.

Nous vivons un temps d'épreuve. Toute épreuve est une invitation à nous re-centrer sur l'essentiel de la vie, à faire du ménage dans nos personnes pour retrouver ce qui nous fait **vraiment vivre**. Celui qui nous rend **vraiment heureux**.

FRANCO FONDS INC

200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone: (204) 237-5852

Le fonds capital de FRANCOFONDS est passé de 520 000\$ à 580 000\$ durant la campagne d'avril!

Le conseil d'administration ainsi que les organismes qui recevront des subventions remercient les quatre-vingt sept percepteurs, les donateurs de sommes globales, les souscripteurs au système auto-chèque ainsi que le donateur anonyme (un legs testamentaire de 44 000\$).

MERCI BEAUCOUP!

Donateurs Campagne avril 88 (somme globale)

Allaire, Francine
Aquin, Lionel
Arbez-DeCock, Monique
Assurance-vie Desjardins
Assurances Laverne
Audino, Mario
Balcaen, Louis
Banville, Marie-Ange
Baudry, J. Nicole
Beaucaque, Marjorie
Beauchemin, Armand & Marjorie
Beauchemin, Béatrice
Beaudette, Olivier
Beaudoin, S. Jeanne
Beaudry, Jos.
Beaudry, Jos. & Lorraine
Beaudry, Lorraine
Beaumont, Jean A.
Bélanger, L'Abbé Bernard
Belanger, Raoul & Alice
Belisle, M. Aurèle
Benoit, Andrée
Bérard, Colette M.
Bérubé, Nicole
Bisson, Henri & Lucille
Blais, Hélène
Bolly, A.J.
Boisvert, Aurèle & Rachel
Boisvert, Normand & Léonie
Bonin, Abbé Edouard
Bonin, Mme Georgeline
Bosak, Marielle
Bosc, Norbert & Marie
Bouchard, George
Bouchard, L'Abbé Rodrigue
Bouchard, Léa
Bouché-Copp, Nadine
Bouffard, Denis
Boulet, Gabrielle
Boulet, Huquette L.
Boulet, Marcel
Boulet, Omer & Carmelle
Bourgeois, Céline
Bremaud, Raymond
Brien, Johanne
Brindle, Réal & Jeannine
Brunet, Gisèle
Cadieux, Sylvia
Caillier, Thérèse & Adrien
Caillier, Viola & Denis
Cairns, Louise L.
Caisse Populaire de Lorette
Carrière, Mme Thérèse
Caswell, Denise
Cattellier, Anita
Caza, Ginette
CCPS Nevada Club
Cenerini, Michelle

Champagne, Mme Jeanne
Champagne, Mme Madeleine
Chaput, Arthur
Charrière, Clément & Annette
Chartier, Jean
Chartier, Omer J.
Chartier, Paulette
Chevaliers de Colomb Notre-Dame
Chevaliers de Colomb Otterburne
Chevaliers de Colomb Ste-Anne
Chevaliers de Colomb de Lorette
Chevaliers de Colomb Goulet
Chevaliers de Colomb St-Léon
Chevaliers de Colomb Ste-Agathe
Chevreuil, Ernest & Rose
Chez Arbez Inc.
Choiselat, Gabriel
Clercs St-Viateur
Club d'Harmonie
Collet, Normand
Collette, Marcel
Comeault, Alice
Connelly, James
Côté, Marcel
Courcelles, Raymond
Courchaine, Lévis & G.J.
D'Auteuil, Delia M.
Daigneault, Antonio
Dampousse, Marie-Paule
Danais, Adèle
Dandaneault, Laurette
Dandaneault, Conrad
Daneault, Blanche
De Guefe, Belaineh
Decelles, Gérard & Lina
Decosco, Mgr. Aimé
Deleau, Lorette
Delaurier, Mme Juliette
Delaurier, Patricia & Daniel
Desaulniers, Agnès
Deschambault, Marc
Deschambault, Pauline & Guy
Desharnais, Elisa
Desharnais, Henri & Lucille
Desharnais, M. Gérard
Désilets, Lisa
Deslauriers, Mme Emilio
Desrosiers, Marcelle
Desrosiers, Mme Lucie
Dionne Service
Dizengremel, Pierre
Dondo, Jacques
Doré, Diane
Doré, Richard & Laurence
Doré, Louis
Doré, Georges & Simone
Dube, Christiane
Dube, Paul

Dubois, Lynne
Dufault, Adrien
Dufault, Gabriel
Duquay, Adrien
Duhamel, Marie
Dumesnil, Albert
Dupont, Catherine
Dupuis, Alida
Durand, Norbert J.
El-Hakim, Judith
Fenez, Marcel & Corinne
Ferraton, Raoul
Ferré, Marcel
Filles de la Croix
Fluette, Claire
Foidart, Norman & Mariette
Fontaine, Emma
Fontaine, Gérald
Forest, Gabriel & Marcelle
Fouillard, Armand
Fournier, Gérard
Fournier, Gilbert
Fournier, Noël
Franciscaines Missionnaires
de Marie
Freynet, Ronald & Nicole
Gagné, Bernard & Diane
Gagné, L'Abbé Pierre
Gagné, Norbert & Gaetane
Gagnon, Edmond & Lucie
Gagnon, Suzanne & Guy
Gallimore, Phyllis
Gamache, Paulette
Gauthier, Aimé
Gauthier, Maurice
Gauthier, Mme Irène
Gauthier-Trudeau, Louise
Geirnaert, Tony & Doreen
Gendron, Aqenor J.
Gerardy, Guy & Lillianne
Gervais, Michelle
Giasson, Jeannine & E.
Gintras, Claire
Gintras, Claudette
Girard-Bégin, Lise
Girardin, Dianne
Girouard, Lorraine
Girouard, Marthe
Girouard, Mme Florence
Gobeil, Dr. Gérald
Gobeil, Lorraine
Gobeil, Mme Ernestine
Gosselin, Emma
Gosselin, Germaine
Gosselin, Robert
Goulet, Aurèle
Grégoire, Richard & Irène
Grenier, Antoinette
Grenier, Antonio & Yvonne
Grenier, Hubert & Monique
Grenier, Lucie
Grenier, Yolande & Félix
Grenier, M. & Mme Victor

Grenier, Robert & Irma
Grimard, Pierre
Groleau, Rita
Groot, Thérèse
Grouette, M. Wilfrid
Hébert, Cyrille & Adélina
Hébert, Benoit
Hébert, Cora
Hébert, Gertrude
Hébert, Hélène
Hébert, Jocelyne & Gilles
Hébert, Léo
Hébert, Mlle Marie
Hébert, Mme Yvonne
Hébert, Monique
Hébert, Paul
Hébert, Raynald & Huquette
J-P Katlin Printing
J.C. & O.J. Ltée. Laurier
Jacques, Marie
Jolicœur, Eugène
Jolicœur, Marcel
Jolicœur, Noël & Lucie
Jolicœur, René & Jeannette
Jones, Moira
Joyal, Simone
Jubenville, Mme Corinne
Kenny, Dennis
Kiazzyk, Rachelle & Stan
Kiroac, Mme Bernadette
Krahn, Claudette
Labarre, Louis
Labelle, André & Pierrette
Labossière, Olier & Marie
Labossière, Clément
Labossière, Edith
Labossière, Fleurette
Labossière, Michelle
Labossière, Nadine
Labossière, Raynald
Labossière, Flore
Labossière, Jean-Claude
Lacroix, Maurice
Lafantaisie, Gisèle
Lafond, A.M.L.
Lafond, Nestor
Lafrenière, Alma
Lafrenière, Dr. R. E.
Laquidière-Gagnon, Michelle
Lajoie, Paul & Monique
Lambert, Caroline
Lamoureux, Aurèle
Lamy, Marcel
Laramée, Albert
Laroche, Alphonsine
Laroche, Arthur & Celine
Larochelle, Odilon
Larocque, Alice
Latour, Josée
Laurenelle, Marcien & Fleurette
Laurenelle, Roland
Laurin, Gérard
Lauré, Paul

Le Gall, Huquette
Leblanc, Denise
Leblanc, Marie Anna
Leclerc, Armand & Line
Leclercq, Diane
Leqal, Roger & Cécile
Leqal, Joséphine
Lemoine, Doris
Lemoine, David
Lemoine, Emma
Les Soeurs Grises du Manitoba
Lévesque, Julien & Léa
Loyer, Gisèle
Lussier, Claudette
Lussier, Matt & Claudette
Lussier, Roland
Maquet, Maurice & Judith
Mahé, Irène
Mahé, Roland
Marcoux, Jeanne
Marentette, Don
Marion, Gisèle P.
Martel, Denis
Martel, Monique B.
Masniuk, Estelle
Massicotte, Louis
Massicotte, Germain
Maynard, Mme Clara
Michaud, Alphonse & Denise
Michon, Irène C.
Milette, David
Mireault, Jos.
Molgat, Louis
Molgat, Hervé
Moniot, Lorraine
Morier, Rose
Morin, Yvonne
Mulaire, Mariette
Musick, Roger & Claudette
Nadeau, Claude & Gisèle
Nadeau, Léo & Marie-Thérèse
Nadeau, Luc R.
Nadeau, Lucie
Nault, Mme Justine
Neveah, Angèle
Ostrowski, Odile
Quimet, Rachel
Ousset, Jean Marc
Painchaud, Annette
Parent, Lina
Pattyn, Gilbert & Mirielle
Pelouquin, Auguste
Perron, Anita & Ronald
Pharmacie St-Pierre
Piché, Gaspard
Piché, Lionel
Plamondon, Gilles & Veronique
Plante, Gilles & Cécile
Lavack, Jacques & Lise
Lavack, Paul-Guy & Claudette
Lavallée, Gilbert
Lavallée, Monique
Laville, Delia

31 connus, 2 à déterminer

Après 16 ans à Somerset, l'abbé René Touchette prend une année sabbatique et d'études. Il sera remplacé, à la mi-août, par l'abbé Jean-Louis Caron, curé d'Otterburne.

Parmi les récents permutés, l'abbé Touchette de la paroisse Notre-Dame-de-la-Nativité est celui qui a servi le plus longtemps dans une paroisse.

Les paroissiens d'Otterburne devront attendre encore quelques semaines avant de connaître le nom de leur pasteur. Il en va de même pour Morden. Le chancelier Roland Bélanger espère que Mgr Hacault puisse, avant la fin de l'été, procéder à la nomination d'un curé pour ces deux paroisses.

Comme nous le soulignons voilà quelques semaines, après 38 ans de service, les Pères Oblats remettent la direction de la paroisse du Précieux-Sang au diocèse.



L'abbé Rhéal Forest: Haywood.

L'abbé Gilbert Gariépy, directeur de la pastorale à l'hôpital Foothills à Calgary, sera curé du Précieux-Sang. Marcel Carrière, présentement vicaire à la Cathédrale, a été nommé vicaire au Précieux-Sang.

L'abbé Jean-Paul Gagné, curé de Richer, sera en congé de

repos. Il est remplacé par l'abbé Edmond Baril, en congé sabbatique, qui sera également curé de Ross et de Sainte-Geneviève.

À Notre-Dame-de-Lourdes, c'est l'abbé Rodrigue Bouchard, curé de Notre-Dame-de-l'Assomption à Transcona, qui remplacera l'abbé Claude Blanchette. Celui-ci a été nommé directeur de NATHANAE, programme interdiocésain pour la formation de laïcs au ministère.

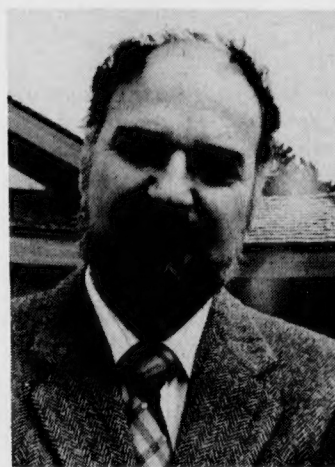
L'abbé Réjean Bélanger, curé à Saint-Georges, sera curé de Notre-Dame-de-l'Assomption. Le Père Maurice Desautels, o.m.i., le remplacera à Saint-Georges comme administrateur paroissial.

Autres permutations et nominations

- L'abbé Paul Campeau, administrateur paroissial à Saints-Martyrs-Canadiens (Parc Wind-

sor), est chargé de la formation d'une nouvelle paroisse anglophone à Saint-Vital sud.

- L'abbé Lucien Roy, curé des Saints-Martyrs-Canadiens, est nommé curé de la paroisse Sainte-Marie à Saint-Vital.
- L'abbé Robert Campeau, curé de Sainte-Marie, sera responsable du Philosphat et vicaire paroissial à Saint-Eugène. Il demeurera responsable de Mess'AJE et de la pastorale au Collège de Saint-Boniface.
- L'abbé Jean-Louis Rocan, vicaire dominical à la Cathédrale, sera curé de la paroisse des Saints-Martyrs-Canadiens.
- L'abbé Walter J. Szamski, Économe diocésain, prend sa retraite.
- L'abbé Georges Dampousse, qui demeurera curé de Sainte-Agathe et de Morris, est nommé Vicaire épiscopal pour les affaires économiques et Économe diocésain par intérim (depuis le 2 mai).
- L'abbé Marcel Chaput, curé de Haywood, poursuivra une année d'études en théologie biblique, en France.



L'abbé René Touchette: une année sabbatique.

- L'abbé Rhéal Forest, vicaire à Holy Cross, sera administrateur paroissial à Saint-Denis (Haywood) et Rathwell.
- L'abbé Fernand Desjardins revient de deux années d'études en Droit Canonique et continue sa fonction de Vicaire Judiciaire au Tribunal Diocésain.
- L'abbé Henri Prescott, tout en gardant ses présentes fonctions, sera l'aumônier au Foyer Valade.
- L'abbé Réginald Prescott, aumônier du Monastère du Précieux-Sang est nommé vicaire paroissial à la Cathédrale et desservant de Haddashville.
- L'abbé Bogdan Smiglak, curé de St. Andrew Bobola, prendra une année sabbatique et d'études.
- L'abbé Jan Spyra, récemment arrivé au diocèse, sera administrateur paroissial à St. Andrew Bobola, à Saint-Boniface.
- L'abbé Gédéon Trudeau est nommé le premier pasteur à la paroisse Christ Our Saviour à Steinbach, tout en gardant ses présentes fonctions.

Nominations des congrégations religieuses

- Le Père Donald Bielby, C.S.C., directeur de la pastorale à l'hôpital Saint-Boniface.
- Le Père John Santopinto, C.S.R., assistant à la paroisse de Saint-Alphonse.

Séminaristes:

- Curtis Champagne, stagiaire à Blessed Sacrament, retourne aux études au St. Paul Seminary.
- Marcel Dampousse est nommé stagiaire à la Cathédrale.

Comités diocésains

- L'abbé Léo Couture est nommé au comité Moral-Médical de l'hôpital Saint-Boniface, tout en conservant ses présentes fonctions.
- Joanne Couture est nommée au comité de la Canadian Bible Society.
- Le Père Pierre Croteau, P.B., ou un autre Père Blanc, remplacera l'abbé Marcel Chaput en tant que président de la Commission diocésaine des Vocations.

Colette BRIN

VIE SOCIALE

Jule Pierre Dubé-Smith né le 4 mai 1988, fils de Michelle Smith et Jean-Pierre Dubé, petit frère de Jessé et Annick. Les grands-parents sont Marguerite et feu Roger Smith de Ste-Anne et Gertrude et Laurent Dubé de La Broquerie.

Poirier, Mlle Joséphine
Poirier, Anita
Prairie, Germaine
Préfontaine, Colette
Prescott, Jeannine
Privé, Clément
Proteau, Edwidge
Proulx, Doreen
Rémillard, Marc
Renaud, M. Mme D.
Rheault, Eveline
Rioux, Gilbert
Rioux, Thérèse
Ritchot, Norbert & Suzanne
Rivard, Hermine
Robert, Donald
Robert, M. Mme Stan
Rocan, Jean-Louis
Rodrigue, Flavie
Rodrigue, Lucie
Rollier, Jacques
Rondeau, Lorraine
Rondeau, Lucille & Donald
Rondeau, Urbain & Liliane
Roy, Colette
Roy, Louis & Noelle
Roy, Nicole & Normand
Roy, Rachel
Ruest, Michelle
Sabourin, Germaine
Sabourin, Louis
Sabourin, Rita
Saine, Diane & Maurice
Salte, Anna
Samarzija, Diane
Sanche, Mme Joséphine
Sanche, Mme Thérèse
Saquet, Agnès
Saquet, Alice
Saquet, Mariette
Savarie, Exina
Seewald, Rose & Jos.
Simard, Louise
Simard, Marguerite
Simard, Benoît & Rachel
Simard, Hélène
Smith, Marguerite
Soeurs du Sauveur
Sorin, Emile
Srs. Sts. Noms Jésus & Marie
St-Hilaire, Dorothé
St-Pierre Florists
St-Pierre, Camilia
Superior Appliance
Talbot, Gérard
Talbot, Elida
Tardiff, Louis & Corinne
Teffaine, Gilbert & Shirley
Tellier, Emile & Doris
Tessier, Marcel & Eveline
Tétrault, Raymond & Louise
Therrien, Luc
Therrien, Rosa
Thiboutot-Trudeau, Nancy
Tougas, Joseph & Constance
Tougas, Mme Antoinette
Toupin, Lucie
Tremblay, Joseph
Turenne, Nicole & Jacques
Vegh, Jean
Verley, Alphonse
Vermette, Albert
Vermette, Berthe
Vermette, Denise
Vermette, Roger & Paulette
Vermette-Baril, Hélène
Vermette-Rempel, Hélène
Vielfaure, Ovide
Villa Youville
Vincent, Laura
Vincent, Mme Yvonne
Wagner, Louise M. & Walter
Watson, Garry
Wells, Sylvie
Willcock, Elizabeth

Souscripteurs au système auto-chèque

Allard, Isabelle
Allard, Robert G.
André, Robert
Archambault, Jeannine
Arnaud, Gérard
Aubin, L'Abbé Léonce
Auger, Maurice
Badiou, René
Balcaen, Fernand
Balcaen, Gilbert
Balcaen, Hubert
Balcaen, Maurice
Balcaen, Robert
Bazin, Lucille
Beaudette, Gilbert D. & Liliane
Beaudoin, Pierre
Beaudry, Edmond
Beaudry-Ferland, Lorette
Beaulieu, Huquette
Bédard, Armand
Benoist-Martin, Marie E.
Bernardin, Louis L.
Bertrand, Alexis
Bestland, Mrs Carmelle
Bisson, Laurent A. & Aqathe
Bisson, Raymond & Lorraine
Blanchette, L'Abbé Claude
Bocquel, Bernard J.
Boily, Marc
Boily, Marcien & Denise
Boissonneault, Gilbert
Bouchard, Hubert
Boucher, Alain A.
Boucher, Daniel
Boucher, Marc
Boucher, Michel
Boulianne, Guy
Bradet, Constance
Brin, Hubert
Bulger, Patrick & Hélène
Carrière, Lucille A.
Cenerini, Norbert & Henriette
Chaput, Lucien
Chaput, Maria E.
Chaput, Michel
Chaput, Thérèse
Charrière, Pauline
Chartier, Jean-Marc
Clément, Denis
Clément, Raymond
Collet, Gilles
Collet, Roger J. & Yvette
Connolly, Dennis P.
Dandeneau, David
Dandeneau, Huquette
Daudet, Lucille
De-Margerie, Guy
Deleume, René F.
Deniset-Bernier, L'Abbé Maurice
Desaulniers, Max. M.
Desaulniers, Paulette
Deschambault, Joséphine
Deschambault, Venance & Marjorie
Desharnais, Armand & Claire
Desharnais, René & Lyse
Desrochers, Raymond
Dionne, L'Abbé Gérard
Dornez, Blandine A.
Dragon, Denis
Dubé, Jean-Pierre
Dubé, M. Mme Albert
Dubois, Roger & Agnès
Dufresne, Cécile
Dupasquier, Normand & Gisèle
Durand, Gabriel
Dureault, Vincent C.
Dusmenil, Victor L. & Thérèse
Duval, Richard
Fiola, Hervé J.

Fontaine, Martial
Fontaine, René & Colette
Fortier, Alfred
Fortier, Clément J.
Fortier, Gilles
Fouillard, Denis & D.J.
Fournier, Alphonse
Fournier, Paulette
Frechette, André
Frechette, Gilles W.
Frechette, L'Abbé Albert
Freynt, Gérard
Freynt-Arbez, Michelle
Gagné, Charles C.
Gagné, Laurent & Gertrude & Annette & Lynne
Gagnon, Edouard & Céline & Jean & Jocelyne
Gagnon, Gérard & Yvette
Gagnon, Gérard A.
Gagnon, Jean
Gagnon, Jean-Marie
Gagnon, Mme Carmelle
Gamache, Roger
Gareau, Flora
Gauthier, Lionel
Gauthier, Monique
Gauthier, R.G.
Gauthier, Roland
Gauthier, Simone
Gautron, Ernest
Gérard, George
Gisiger, Jean J.
Gobeil, Jean-Paul
Goliz, Madeleine
Gosselin, Louis R. & Paulette
Gosselin, Mme Lucille
Gosselin, Régis & Jacqueline
Gosselin, Ronald
Graham, Catherine
Granger, Hermance
Granger, Jean
Granger, Louis A.
Granger, Raynald
Grenier, Fernand M.
Grenier, Gérard
Grenier, Guy F.
Grenier, Julien C.
Grenier, Richard & Linda
Houde, Céline A.
Huberdeau, Arsène & Lise
Huberdeau, Emile
Huberdeau, Jeanne
Hupé, Ernest
Jourdain, Guy R.
Kirouac, Eugène
Kirouac, Georges
Kirouac, Jeannine
Labellie, Anna
Labossière, Edmond & Aimée
Labossière, Gérard
Labossière, Gilles
Labossière, Luc
Labossière, Père Gérard
Labossière, Raymond
Lacerte, Ghislaine L.
Lachance, Dr. André S.
Lachiver, Michel
Lacroix, Guy & Aqathe
Lafond, Raymond & Madeleine
Lafrenière, Roger
Laqasse, Suzanne E. & Henri
Landreville, Jeanne
Larivière, Louise
LaRoche, Christian
Laroche, Nicole
Laurencelle, Alfred J.
Laurencelle, L'Abbé Louis R.
Lavoie, Dr. Clément
Lecuyer, Gérard & Irène
Lecuyer, Marcel
Lecuyer, Ronald
Legat, Gilbert
Lemay, Pierre & France
Lemoine, Gabriel & Francine
Lemoine, Jean-Maurice & Rachelle
Lepage, Albert & Dolorès Gosselin Viqier, Claude M.

Lessard, Roland
Loiselle, Lucien & Lucienne & Richard
Lussier, Jeannette
Maquet, Paul
Marchildon, Luc J. & Jeanette
Marcon, Pierre
Martel, Bernard & Odile
Maurice, Lucille A.
McDonald, Michel & Claudette
Mireault, Robert & Jacynthe
Molin, Louis & Armelle
Monnin, Alfred
Mulaire, Monique
Mulaire, René & Cécile
Muller, Joe & Suzanne
Noel, Claire & Maurice
Normandeau, Claudette & Jean & Jean-Claude
Normandeau, Gilles
Normandeau, Léon & Pierrette
Normandeau, Rosaire
Ouellet, Rino G. & Rachel
Pelletier, Ovide
Peloquin, Emile
Peloquin, Jacques J.
Piché, Fernand
Piché, Renald
Piché, René G.
Poirier, Raymond & Cécile & Alma
Prieur, Eugène R.
Rémillard, Denis
Renaud, Ruddick & Jacqueline
Rey, Robert J.
Ritchot, Emile A.
Robidoux, Louis
Robidoux, Roger J.
Roch, Lucille
Rochon, Jean-Yves
Rosset, Gilbert A.
Roy, Denis
Roy, Guy L.
Roy, Laurent
Roy, Mme Jacqueline
Roy, Richard
Ruest, Albert
Ruest, Paul & Jeannette & Guylaine & Jean-Marc
Sabourin, Dr. Georges
Sabourin, Gilbert F.
Sabourin, Réal & Lise
Saurette, Roland
Savard, Gilbert R.
Savard, Raymond & Claudette
Schaubroeck, Gérard
Massicotte, Rachel
Simard, Denis F.
Smith, Donald
Smith, Marguerite
Smith, Michelle F.
St-Hilaire, Armand & Noëlla
St-Vincent, Lucien
Tallifer, Gérard
Tallifer, Jean-Marie
Tallifer, Luc
Tallifer, Léo V.
Tétrault, Aimé & Yolande
Tétrault, Jacques & Gloria
Tétrault, Laurent L. & Gisèle
Tétrault, Louis
Thérèse, Raymond
Therrien, Maurice E. & Diane
Thuot, Raymond
Torcutti, Florence
Trudeau, Jacques
Trudel, Luc
Turenne, Gérard & Lorraine
Turenne, Gilbert
Turenne, Yvonne
Valcourt, Rita L.
Vielfaure, Aimé & Florence
Vielfaure, Albert & Solange
Vielfaure, Claude
Vielfaure, Denis
Vielfaure, Gisèle
Vielfaure, Paul L. & Gisèle

Méfiez-vous, on veut vous faire marcher

Soyez averti: la prochaine grande mode dans le domaine de la santé sera la randonnée à pied.

Comment est-ce que je peux le savoir? On n'a pas besoin d'être Nostradamus pour le deviner. (Nostradamus, c'est le médecin-astrologue français qui, déjà en 1555, avait prédit les deux Grandes Guerres et le retour de la mini-jupe).

Maintenant que les spécialistes poussent la marche comme «l'exercice idéal», on peut prédire que les randonnées à pied augmenteront en popularité.

Personnellement, je suis soulagé de voir une chose aussi

normale que la marche devenir le nouveau symbole de la forme physique.

On est passé par les régimes alimentaires, le jogging, les poids et haltères, la danse aérobique. D'abord, il y a eu les «high impact aerobics», ensuite les «low impact aerobics» et tout récemment les «no impact aerobics», qui consistent à regarder des émissions de danse aérobique à la télévision en essayant de ne pas manger.

Contrairement aux haltères ou à l'aérobique, la marche a l'avantage d'être connue de tous. Tout le monde a, à un moment ou l'autre, marché. À l'exception peut-être de mon oncle Louis-Charles qui sem-

ble flotter de sa voiture au sofa. Mais, comme je dis, c'est l'exception.

Si la marche vous intéresse, je vous suggère de commencer tout de suite. Bientôt, quand la mode prendra vraiment, les sentiers risquent d'être encombrés.

On se souvient des années 70. Quand la télévision a com-

mencé à favoriser un régime équilibré de disco et d'adultère comme modèle de la santé, ça a fait fureur! Je suis sûr que ce sera la même chose avec «la locomotion psycho-podo-motrice» ou «Lppm». (C'est le nom technique que certains médecins donnent à la marche. Soulignons que chacun de ces médecins se trouve aujourd'hui sans travail.)

Voici quelques conseils qui vous aideront dans vos excursions à pied.

En plus de porter de bonnes chaussures et de ne pas s'aventurer tout seul, l'élément le plus important de toute randonnée, c'est l'eau. L'eau est capitale. Apportez beaucoup d'eau. Apportez plus d'eau que vous n'en avez jamais bu de votre vie.

Même si, à la maison, vous n'êtes pas un grand amateur du robinet, soyez prévenu qu'une fois dans le désert de Carberry ou dans les forêts du Whiteshell, vous allez vouloir vendre votre maison pour un grand verre d'eau de source.

Bien placé sur le crâne

Souvenez-vous que l'être humain est composé à 90% d'eau. Si l'eau commence à manquer pendant votre excursion, vos compagnes et compagnons deviendront de moins en moins humains.

L'autre élément important dans la promenade à pied, c'est le chapeau. Non seulement le chapeau vous protégera des rayons impitoyables du soleil, mais, bien placé sur le crâne, il peut contenir un autre litre et demi d'eau potable.

Un petit mot sur les ours. Si un ours s'approche de vous à pleine vitesse, tombez à quatre pattes, baissez la tête, ramenez vos genoux vers votre poitrine et, une fois cette position atteinte, priez très fort.

Il paraît que l'ours noir ne serait pas indifférent à un «Je vous salue, Marie» bien livré, à voix basse.

Si vous avez de la chance, l'ours ne fera que vous administrer quelques poussettes et il vous sentira avec son gros nez froid. Ceux et celles qui sont de nature chatouilleuse ont tendance à vivre moins longtemps.

Je vous recommande donc de vous entraîner à la maison avec le nez de votre chien ou avec une débarbouillette froide.

Daniel TOUGAS

VITE LU VITE SU

Attention: Boisvert!

Québec. L'Association des Familles-Boisvert Inc. tient son rassemblement le 16 juillet sur le site des Vieilles Forges du Saint-Maurice (Québec).

La famille Boisvert a ses origines aux Vieilles Forges. Tous ceux qui sont membres de l'association, ou qui veulent le devenir peuvent assister à cette journée familiale. Les organisateurs s'attendent à recevoir des gens du Manitoba et de la Floride.

Pour les détails: écrire à: Association des familles Boisvert Inc. C.P. 6700, Sillery, Québec, G1T 2W2 ou Jean-Paul Boisvert au (819) 379-4293.

LES PETITES ANNONCES

FACILE ET EFFICACE!

Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.

Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi par écrit et être payée d'avance aux tarifs suivants:

moins de 20 mots (5\$ ou 7,50\$ pour deux semaines);
21 à 28 mots (6\$ ou 9\$);
29 à 35 mots (7\$ ou 10,50\$);
36 à 42 mots au maximum (8\$ ou 12\$ pour deux semaines).

À LOUER: au 525, rue Des Meurons, petit appartement au 3e étage, près du Collège, meublé, inclut laveuse et sècheuse au rez-de-chaussée. Libre le 1er juin 1988. Composez le 231-0224 après 14h.

013-

À LOUER: garçonnère près du Collège au 525, rue Des Meurons. Meublée, salon, cuisine, laveuse et sècheuse. Libre immédiatement. Composez le 231-0224 après 14h.

058-

À VENDRE: délicieuse viande de sanglier de marccassin pour barbecue inspectée par le gouvernement. Téléphonez au Wild Boar Ranch à Saint-Claude au 379-2566.

103-

ASPIRATEURS Filter Queen ou Electrolux presque neuf. Garantie 5 ans. 150\$. Composez le 237-0204.

467-

ÊTES-VOUS PROFESSEUR D'ÉCOLE? J'aimerais bien garder vos enfants francophones chez moi. Gymnastique, natation et autres activités incluses. Composez le 256-1938 au Parc Windsor.

108-

RECHERCHE: commis de vente à temps plein ou à temps partiel pour fleuriste. Composez le 237-6158 pour une interview.

111-

À SOUS-LOUER: appartement, trois chambres à coucher. Libre le 1er août 1988. 595\$ par mois, services compris. Composez le 233-6958 pour un rendez-vous.

104-

LES GAGNANTS: de la loterie Guide du mois de juin sont Léa Thibert, Léo et Germaine Girard, Eugène et Norma LaCroix, et Aimé Dumaine.

106-

1978 CHEVROLET BLAZER: 2 roues motrices, air climatisé, nouveaux pneus radiaux, radio-cassette am/fm, 3400\$ ou meilleure offre. Appelez Michel au 237-7709.

107-

À VENDRE: immeuble de 15 appartements, très bon revenu. Appelez Nap chez Sherlock Homes au 237-8878 (24h).

116-

SAINT-BONIFACE: 2e étage d'un duplex, 2 chambres à coucher. 470\$ par mois. Services inclus. Libre le 1er juillet 1988. Composez le 233-2171 ou le 943-6384 (code 3385).

SAINT-BONIFACE: maison à 1½ étage, 2 chambres à coucher. 450\$ par mois. Services inclus. Libre le 1er juillet 1988. Composez le 233-2171 ou le 943-6384 (code 3385).

FAMILIALE: Dodge Aspen S E, 1978. Servo-direction, servo-freins et vitesse contrôlable. 1500\$. Composez le 233-2171.

109-

NATHANAEL CHERCHE À LOUER: une maison ou un duplex ou un appartement de 2 chambres à coucher pour son prêtre-directeur. Doit avoir laveuse/sècheuse, balcon ou patio. Préférence Saint-Boniface, Norwood ou Saint-Vital. Composez le 1-248-2034.

110-

GRAND LOGEMENT: à partager avec un étudiant. 2 chambres à coucher. Laveuse/sècheuse, stationnement, près du Collège. 200\$ par mois. Composez le 233-9684.

105-

À SOUS-LOUER: appartement de deux chambres de luxe à Saint-Boniface avec entrée privée. Deux chambres à coucher, deux balcons, foyer, laveuse et sècheuse dans l'appartement, lave-vaisselle, air climatisé aux deux étages. Libre le 1er août 1988. Composez le 233-5987.

112-

À VENDRE: cuisinière G.E. couleur or; laveuse automatique Viking; sofa-lit; sofa et fauteuil assorti; grand tapis tressé; 2 meubles à étagères et portes 60" x 72"; armoire à vaisselle 48" x 30", lampes, stéréo et table tournante, 4 haut parleurs, disques; table pour patio; six chaises rembourrées tournantes; etc. Composez le 255-0372.

113-

À LOUER: maison de deux chambres à coucher rue Taché à cinq minutes du centre ville. Inclut quatre appareils électriques. Libre immédiatement. Composez le 233-7779.

114-

À VENDRE: dans le centre de Saint-Boniface, bâtiment de 3 étages, présentement le Monastère des Soeurs adoratrices de Précieux-Sang. Environ 24 000 pieds carrés et sous-sol complet, beau grand terrain bien aménagé, et clôture en blocs de ciment, peut être utilisé pour beaucoup d'autres choses. Appelez Nap Gagnon chez Sherlock Homes au 237-8878 (24h).

115-

ÉLECTRICIEN: installations électriques et réparations résidentielles et commerciales. Changement de service et nouvelles installations. Appelez Louis au 885-7815.

095-

APEPSIE

Daniel Tougas
Jean-François Belisle

sur la plage



**Travaux publics
Canada**

**Public Works
Canada**

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h (heure du centre), le jour de la date limite. Les soumissions devront être adressées à l'Administrateur régional des services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, 269, rue Main, pièce 201, Winnipeg (Manitoba) R3C 1B2. On peut se procurer les documents de soumission au Bureau de distribution des plans, à l'adresse susmentionnée, ou en téléphonant au numéro 983-2372.

PROJET
N° 780096 - Boissevain (Manitoba)
Bâtiment du port d'entrée
Remplacement du toit

Les documents de soumission peuvent être consultés aux bureaux de l'Association des constructeurs à Winnipeg et à Brandon.

Date limite: le jeudi 21 juillet 1988.
Dépôt: aucun

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

C'est comme si je jouais moi-même!

«Quand je coache le soccer, je trouve important de jouer avec l'intention de gagner, pas seulement de bien jouer», lance Maurice Balcaen, entraîneur de l'équipe des 11 ans au Centre récréatif Notre-Dame. «Si non, on développe une attitude défaitiste.»

Pour encourager son équipe, Maurice Balcaen a amené ses joueurs voir les Fury de Winnipeg. «Comme ça, ils idolisent des bons joueurs. Ça les motive à devenir comme eux. Quand on perd une partie, je peux l'accepter tant que les jeunes ont mis l'effort. Mais s'ils n'ont rien fait, je ne peux pas l'accepter.»

«Il faut analyser pourquoi on a gagné ou perdu. Il est bon d'avoir un juste milieu: sans mettre trop de pression sur le jeune, il faut développer une attitude saine, lui apprendre à donner l'effort», continue le copropriétaire de Vermette-Balcaen Insurance Services Inc.

Le Centre récréatif Notre-Dame de Saint-Boniface a environ 100 jeunes inscrits dans 8 équipes. 5 des 8 équipes jouent dans des ligues. L'équipe des 11 ans de Maurice Balcaen joue dans une ligue de 12 équipes, dont la plupart viennent de Saint-Vital.

Le sport qui grandit

À quoi Maurice Balcaen, entraîneur depuis 5 ans, associe-t-il le manque de participation à Saint-Boniface? «En général, les familles sont plus jeunes à Saint-Vital. Ils ont au-dessus de 1 000 jeunes inscrits. Aussi, des 1 500 jeunes qui vivent à 1 km du Centre Notre-Dame, seulement 100 sont inscrits. Je crois qu'il y a une certaine apathie chez les parents.»

Malgré cela, c'est la meilleure année jusqu'à présent

pour le Centre. «On dit que le soccer est le sport qui grandit le plus vite au monde. C'est un bon sport parce qu'il développe l'esprit d'équipe. Même si 11 joueurs sont très bons individuellement, ils ne gagneront jamais une partie à moins qu'il apprennent à jouer ensemble», assure le père de 3 garçons.

«En tant qu'entraîneur, j'ai appris qu'il faut connaître les joueurs individuellement. Avec certains, on peut être dur, tandis qu'avec d'autres on peut à peine élever la voix. Ce qui marche pour en motiver un ne marche pas nécessairement avec l'autre. C'est difficile.»

«Moi, comme entraîneur, je vis une partie plus que si je la jouais moi-même. Au hockey, c'est pareil. Surtout quand on perd, je prends le blâme.» (Il s'occupe aussi du hockey pendant l'hiver). La saison de soccer s'étend de mai à juin, et de septembre à octobre.

«Le soccer et les sports en général donnent une bonne formation aux enfants. En plus, les sports leur donnent quelque chose à faire avec leur temps, plutôt que de traîner au 7-11», conclut le mari de Colette Campagne.

Karine BEAUDETTE

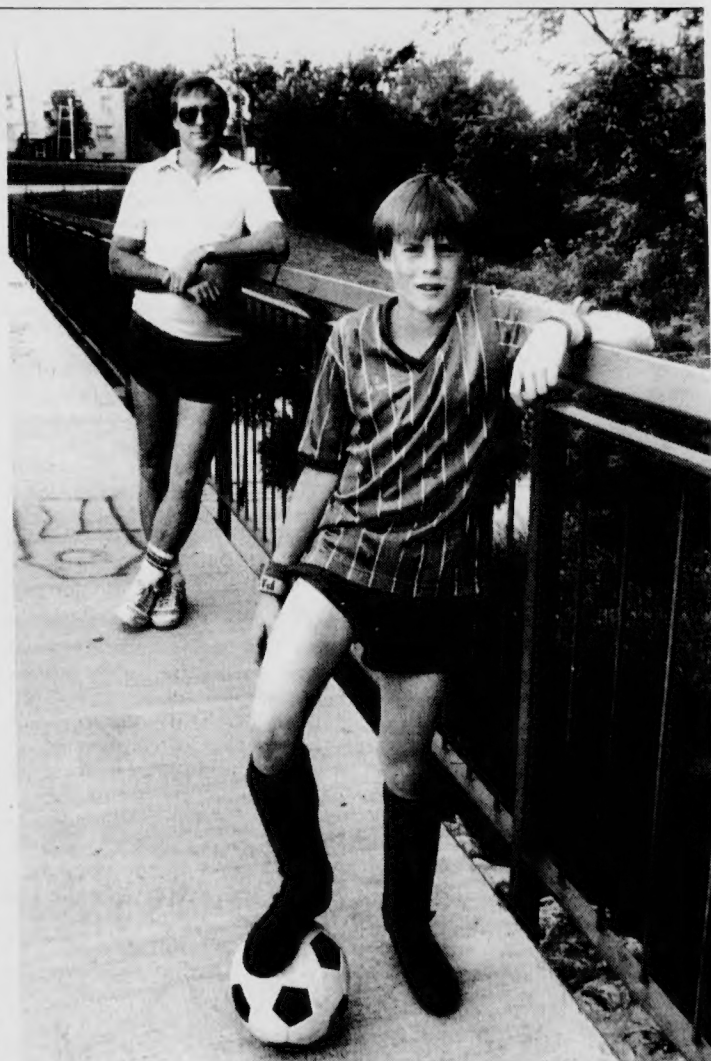


photo: Karine Beaudette

Maurice Balcaen (à gauche) et son fils, Michel. Maurice Balcaen, natif de La Broquerie, a lui-même joué au soccer au niveau scolaire. Pour pouvoir entraîner l'équipe des 11 ans au Centre récréatif Notre-Dame, il a suivi un cours.

CN

PARC DE RÉCUPÉRATION AVIS DE VENTE

Nous invitons les intéressés à présenter des soumissions cachetées portant l'indication "Soumission PP 4030-61-16" concernant l'achat et l'enlèvement de la propriété du CN des machines de travaux suivantes:

N° de l'article	Description	Poids approx.
1	Étau-limeur vertical 12 po. locomotive Montréal, n° de série M 103	10 000 lb
2	Tour Canadian Controls Ltd.	6 000 lb
3	Générateur diesel Detroit	4 000 lb
4	Générateur diesel Wite	3 000 lb
5	Moteur usagé	2 000 lb
6	Moteur électrique et ventilateur	2 000 lb
7	Moteurs électriques et ventilateur	1 500 lb
8	GTPRY 760 London Machinery Ltd.	4 000 lb

La soumission doit parvenir à M. G.M. Ball, Directeur régional des Achats et Stocks, Chemins de fer nationaux du Canada, C.P. 244, Succursale postale Transcona, Winnipeg (Manitoba) R2C 3R4 au plus tard à midi le jeudi 21 juillet 1988.

La vente est F.A.B., et les marchandises doivent être acceptées «dans l'état où elles sont et à l'emplacement où elles se trouvent». L'adjudicataire sera tenu de régler intégralement l'achat dès la réception de l'avis d'acceptation de sa soumission et avant de procéder à l'enlèvement, lequel devra avoir lieu dans la semaine qui suit la vente.

Pour voir les machines, appeler M. J.L. May, agent des Services de récupération, Transcona (Manitoba) au (204) 224-6288 entre 7h et 15h du lundi au vendredi. On peut voir les machines entre 12h et 14h du 4 au 9 juillet 1988 inclusivement.

La taxe de vente provinciale sera ajoutée s'il y a lieu.

Les soumissionnaires exemptés de la taxe de vente provinciale doivent donner leur numéro de permis.

Aucun dépôt n'est exigé.

La Compagnie se réserve le droit de rejeter toutes les soumissions et ne s'engage pas à accepter la plus élevée.

Le nom et le code postal des soumissionnaires doivent être clairement indiqués sur la soumission.

Un prix modifié ou effacé peut entraîner le rejet de la soumission.

pour G.M. Ball
Directeur régional
des Achats et Stocks

Affaires indiennes et du Nord Canada Indian and Northern Affairs Canada

MINISTÈRE DES AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD

LES SOUMISSIONS CACHETÉES portant sur le projet ci-dessous seront reçues jusqu'à l'heure précisée le jour de la date limite. Les soumissions doivent porter le titre du projet et être envoyées au directeur régional, Finance et administration, Ministère des Affaires indiennes et du Nord, 275, av. Portage, pièce 1100, Winnipeg (Manitoba) R3B 3A3. On peut se procurer les documents de soumission en s'adressant au bureau du Ministère ci-dessous, en versant le dépôt exigé.

Titre: Réfection du toit de l'école Lake Manitoba
Contrat n°: 88-0020
Date limite: 14h, heure locale, le 26 juillet 1988
Dépôt: 50\$

On peut se procurer les documents de soumission en s'adressant au:

Chef, administration des contrats
Programme des affaires indiennes et inuit
11^e étage
275, avenue Portage
Winnipeg (Manitoba)
R3B 3A3

Téléphone: (204) 983-5904

On peut consulter les documents de soumission à l'adresse suivante:

Association des constructeurs de Winnipeg
290, rue Burnell
Winnipeg, Manitoba

Pour tout renseignement d'ordre technique ou administratif, s'adresser au:

Chef, administration des contrats
Téléphone: (204) 983-5904

Le dépôt à l'égard des documents de soumission doit être versé sous forme de chèque bancaire payable à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission doit être présentée sur les formulaires fournis par le Ministère et être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents de soumission. Chaque soumission doit porter sur le projet dans son ensemble.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres.

Canada

SCHL CMHC

APPEL D'OFFRES

RÉPARATION D'UN (1) LOGEMENT UNIFAMILIAL

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, indiquant bien le contenu et adressées au soussigné, seront acceptées jusqu'à 14h, HEURE LOCALE, le 25 juillet 1988, pour la réparation d'un logement unifamilial situé à Cormorant, au Manitoba.

Les réparations porteront sur la construction d'une fondation en bois traité sur laquelle le logement sera placé et attaché, sur des travaux de charpenterie, d'électricité et de plomberie, sur les fenêtres, les portes, les panneaux muraux, les parquets élastiques, la peinture et la toiture. Tous les travaux doivent être inclus dans la soumission de l'entreprise générale.

Les documents de soumission pour chaque logement peuvent être obtenus à l'adresse ci-dessous et peuvent être consultés aux bureaux de la succursale de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, à Winnipeg. Le dépôt de garantie devra être remis tel qu'exigé dans les documents de soumission; il sera retenu par la Société en vue d'assurer l'exécution du contrat. La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres.

Pour obtenir les documents de soumission, prière de s'adresser à M. George Gaba, inspecteur supérieur, à l'adresse ci-dessous.

A.D. SCHISSLER
Société canadienne d'hypothèques et de logement
B.P. 964
870, Av. Portage
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2V2
Tél: 983-5600 ou numéro de libre appel
1-800-542-3401

Logement
Manitoba



Manitoba
Housing



Construction de
Défense Canada

Defense Construction
Canada

Construction de Défense Canada lance un appel d'offres pour l'agrandissement au bâtiment 70, BFC Winnipeg (Manitoba). La date limite prescrite de réception des soumissions est le MERCREDI 13 juillet 1988. Pour de plus amples renseignements s'adresser à la section des plans à Ottawa (613) 998-9549. Référence WG 829 10.

Canada

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Deniset Fréchette

Avocats-notaires
Pierre J. Deniset B.A., LL.B.
Antoine G. Fréchette B.A.
CERT. ED., LL.B.
Léandre G. Buissé
B.A. B.S.W. LL.B.
674, rue Langevin
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2W4
Téléphone: 233-0614



Hogue & Kushnier

Avocats et notaires

Alain J. Hogue, B.A., LL.B.
Randie N. Kushnier, B.A., LL.B.
Gérald L. Chartier, B.A., LL.B.
Place Provencher
194, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Tél.: (204) 237-1231

TEFFAINE TEILLET & BENNETT

AVOCATS ET NOTAIRES

R.E. TEFFAINE C.R.
L.V. TEILLET
M.J. BENNETT

Bureau
201-185, Provencher
Saint-Boniface

Téléphone: 233-4359

LAURENT-J. ROY C.R.

Avocat et notaire

MONK, GOODWIN
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

MARCOUX, BÉTOURNAY LABOSSIERE

AVOCATS ET NOTAIRES
L.G. MARCOUX, C.R.

R.L. BÉTOURNAY

D. LABOSSIERE

D. T. CÔTÉ

Succursales à votre
Caisse populaire:
St-Claude (jeudi)
St-Jean-Baptiste (mardi)
St-Malo (mardi)
St-Pierre (vendredi)
St-Adolphe (mardi)
Manitou (mardi)
St-Anne-des-Chênes (jeudi)

200-170, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0T4 (204) 233-8901

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

Renald Guay
167, chemin St-Mary's
R2H 1J1
Direct: 233-6659
Sec.: 233-6674

OPTOMÉTRISTES

DR E.M. FINKLEMAN
et
DR S.A. FINKLEMAN
Optométristes
208 Avenue Building
265, avenue Portage
Winnipeg Tél.: 942-2496
Examen de la vue
et
lunettes ajustées

Dr Keith Mondésir Optométriste

- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous
composez le 255-2459

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
212, avenue Regent ouest
Sur rendez-vous seulement
Téléphone: 224-2254

DR R.J. STANNERS
Optométriste, examen de la vue
139, boulevard Provencher
au rez-de-chaussée
Téléphone: 233-3889

Dr R.J. Lecker
Dr M.N. Lecker
Optométristes
Examen de la vue
2e étage, édifice 264, av Portage
Téléphone: 943-6628

COMPTABLES AGRÉÉS

FOREST GUÉNETTE CHAPUT

Comptables agréés
262, rue Marion
Winnipeg (Manitoba)
Tél.: 233-8593

Bureaux à travers le Canada,
Ward Mallette
Représentants internationaux,
Binder Dijker Otte & Co.



Coopers & Lybrand
comptables agréés

Associés
Raymond A. Cadieux, c.a.
André G. Couture, c.a.
Gabriel J. Forest, F.C.A.
Principal
Gérald C. Labossière, c.a.
Adjoint aux associés
Donald H. Smith, c.a.
2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
(204) 956-0550

GARAGISTES



RNR
TRANSMISSION

Robert & Norbert Touchette
propriétaires

service en français
Nous nous spécialisons
en transmissions automatiques
domestiques et importées

1601, chemin Niakwa
Winnipeg (Manitoba)
R2J 3T3
Téléphone: (204) 255-2769

MÉTIER



ENTREPRISES NOËL

Services de secrétariat
rédaction de lettres,
dactylographie de travaux
universitaires, de lettres,
de documents, traduction,
photocopies
CLAIRE NOËL
30, rue l'Arena
Case postale 93
Ste-Anne, MB
R0A 1R0
tel.: 422-5750
(res.) 422-8574

Pelland Catering

Traiteurs: mariages, dîners,
réceptions et banquets
161, boul. Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT

Rolly's
Transfer CO. LTD.

256-5869 256-2564
Personnel tout à fait expérimenté

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

pour être assuré d'un service
en français dans la région
sud-est, appelez:

Luc DANDENAULT, gerant
Plus de 20 ans d'expérience
Résidence: 433-7633

LOEWEN FUNERAL CHAPELS
Steinbach Tél.: 326-1351



Tous vos
besoins
graphiques
peuvent
s'arrêter
chez nous.

237-4823

Depuis
1910



LES
Monuments Brunet

405, rue Bertrand,
Saint-Boniface
Téléphone: 233-7864

AGENTS D'IMMEUBLES



L'Immobilier de

St. Pierre Realty Ltée

Boîte postale 339
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0
Téléphone: 433-7899

• ferme • résidence • chalet
lots vacants • loisirs • chasse
tous genres de commerce, etc...



Claude P. Lépine
Représentant

Pembina Dodge Chrysler

300, Pembina
Winnipeg (Manitoba)
R3L 2E2
Tél.: 284-6650 (bureau)
895-0388 (domicile)

Autos neuves & usagées

St-Anthony's Books & Church Supplies

283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1

233-4480

Cadeaux pour toutes
les occasions religieuses

ASSUREURS

Agence d'assurances
Aurèle Desaulniers
(1987)

390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051

Pour tout service d'assurance
Feu - Vie - Maladie
Assurance voyage - Ferme - RRSP

Joel Desaulniers
René Desaulniers



SERVICE COMPLET D'ASSURANCES BALCAEN-VERMETTE INC.

1063, Autumnwood
AUTOPAC — TÉL.: 257-4134
Adressez-vous à Maurice ou Emile

GUS PAINCHAUD

assurances
— vie — auto — incendie — etc.

111, rue Marion, Saint-Boniface
Tél.: 233-5242 ou 233-2828

DENTISTES

Dr. I. Bruce
DDS, DDPH, MSC.
344, rue Marion
Réouverture: le 1er mai 1988
Tél.: 231-0304

A Flower Affair

833, rue Sherbrook
(en face de l'entrée principale
du Centre des sciences de la santé)

Pour un petit quelque chose
de plus...

fleurs fraîches importées, fleurs en soie,
paniers de fruits, ballons, etc.

Livraison gratuite au Centre des sciences de la santé.
Livraison partout en ville et à l'échelle mondiale.

Commandes acceptées
au téléphone 772-0355

Janice Cockerill
Aurèle LeClaire

Voyageur

AUTO LEASING & RENTAL

Vente de voitures
neuves ou usagées
Réparations
de tous genres.

Location de voitures
...à la journée,
à la semaine, au mois,
à l'année...

366, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)
Téléphone: 233-7018
Division de DeGagné Motors (1967) Ltée